



Vijeće  
Europske unije

Bruxelles, 25. studenoga 2022.  
(OR. en)

15139/22

LIMITE

EJUSTICE 91  
JURINFO 13  
JAI 1531  
JUSTCIV 158  
CODEC 1819  
COPEN 404

---

---

Međuinstitucijski predmet:  
2021/0394(COD)

---

---

#### NAPOMENA

---

Od: Predsjedništvo

Za: Coreper/Vijeće

---

Br. dok. Kom.: 14850/21

---

Predmet: Prijedlog uredbe Europskog parlamenta i Vijeća o digitalizaciji pravosudne suradnje i pristupa pravosuđu u prekograničnim građanskim, trgovačkim i kaznenim stvarima te o izmjeni određenih akata u području pravosudne suradnje  
– opći pristup

---

Za delegacije se u prilogu nalazi kompromisni tekst Prijedloga uredbe Europskog parlamenta i Vijeća o digitalizaciji pravosudne suradnje i pristupa pravosuđu u prekograničnim građanskim, trgovačkim i kaznenim stvarima te o izmjeni određenih akata u području pravosudne suradnje koji je izradilo predsjedništvo.

Izmjene u odnosu na izvorni prijedlog Komisije označene su **podebljanim slovima** za dodani tekst te oznakom [...] za izbrisani tekst.

Taj će se tekst proslijediti Coreperu i Vijeću na odobrenje kao opći pristup.

Prijedlog

**UREDBE EUROPSKOG PARLAMENTA I VIJEĆA****o digitalizaciji pravosudne suradnje i pristupa pravosuđu u prekograničnim građanskim, trgovačkim i kaznenim stvarima te o izmjeni određenih akata u području pravosudne suradnje**

EUROPSKI PARLAMENT I VIJEĆE EUROPSKE UNIJE,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije, a posebno njegov članak 81. stavak 2. točke (e) i (f) te članak 82. stavak 1. točku (d),

uzimajući u obzir prijedlog Europske komisije,

nakon prosljeđivanja nacрта zakonodavnog akta nacionalnim parlamentima,

u skladu s redovnim zakonodavnim postupkom,

budući da:

- (1) Komisija je u svojoj Komunikaciji o digitalizaciji pravosuđa u EU-u od 2. prosinca 2020.<sup>1</sup> utvrdila potrebu za modernizacijom zakonodavnog okvira za prekogranične postupke Unije u građanskom, trgovačkom i kaznenom pravu, u skladu s načelom „digitalizacija kao standard”, uz osiguravanje svih potrebnih zaštitnih mjera kako bi se izbjegla socijalna isključenost.

---

<sup>1</sup> Komunikacija Komisije Europskom parlamentu, Vijeću, Europskom gospodarskom i socijalnom odboru i Odboru regija. Digitalizacija pravosuđa u Europskoj uniji. Paket mogućih instrumenata, COM(2020) 710 final.

- (2) Olakšavanje pristupa pravosuđu za fizičke i pravne osobe te olakšavanje pravosudne suradnje među državama članicama među glavnim su ciljevima područja slobode, sigurnosti i pravde utvrđenog u glavi V. dijela trećeg Ugovora o funkcioniranju Europske unije.
- (3) Radi poboljšanja pravosudne suradnje i pristupa pravosuđu pravne akte Unije koji omogućuju komunikaciju među nadležnim tijelima, uključujući agencije i tijela Unije, te između nadležnih tijela i fizičkih i pravnih osoba **u građanskim i trgovačkim stvarima** trebalo bi dopuniti uvjetima za provedbu takve komunikacije digitalnim sredstvima.
- (4) Ovom se Uredbom nastoji poboljšati učinkovitost i brzina sudskih postupaka te olakšati pristup pravosuđu digitalizacijom postojećih kanala komunikacije, što bi trebalo dovesti do uštede troškova i vremena, smanjenja administrativnog opterećenja i poboljšane otpornosti u slučajevima više sile za sva tijela uključena u prekograničnu pravosudnu suradnju. Upotreba digitalnih kanala za komunikaciju među nadležnim tijelima trebala bi smanjiti kašnjenja u obradi predmeta, što bi trebalo donijeti koristi i pojedincima i pravnim subjektima. To je osobito važno u području prekograničnih kaznenih postupaka u kontekstu Unijine borbe protiv kriminala. U tom smislu, ali i u pogledu zaštite prava uključenih osoba i zaštite njihove privatnosti i osobnih podataka, visoka razina sigurnosti koju mogu omogućiti digitalni kanali za komunikaciju predstavlja korak naprijed.
- (5) Važno je razviti odgovarajuće kanale kako bi se osigurala učinkovita digitalna suradnja među pravosudnim sustavima. Dakle, neophodno je na razini Unije uspostaviti instrument informacijske tehnologije kojim se omogućuje brza, izravna, interoperabilna, pouzdana i sigurna prekogranična elektronička razmjena podataka povezanih s predmetima među nadležnim tijelima.

- (6) Postoje alati osmišljeni za digitalnu razmjenu podataka povezanih s predmetima, i to bez zamjene postojećih IT sustava koji su već uspostavljeni u državama članicama i potrebe za skupim preinakama tih sustava. Sustav za komunikaciju u okviru e-pravosuđa s pomoću internetske razmjene podataka (e-CODEX) najvažniji je alat koji je dosad razvijen u tu svrhu.
- (7) Uspostavljanje digitalnih kanala za prekograničnu komunikaciju trebalo bi izravno doprinijeti unapređenju pristupa pravosuđu tako što će se fizičkim i pravnim osobama omogućiti da traže zaštitu svojih prava i prijavljuju tražbine, pokreću postupke, razmjenjuju podatke povezane s predmetima u digitalnom obliku s pravosudnim ili drugim nadležnim tijelima u postupcima koji su obuhvaćeni područjem primjene prava Unije u građanskim i trgovačkim stvarima.
- (8) Ova Uredba trebala bi obuhvatiti i digitalizaciju [...]komunikacije u predmetima s prekograničnim implikacijama koji su obuhvaćeni područjem primjene pravnih akata Unije u građanskim, trgovačkim i kaznenim stvarima. Ti bi akti trebali biti navedeni u prilogima Uredbi. Uredba bi trebala obuhvaćati i [...] **komunikaciju** između nadležnih tijela i agencija i tijela Unije, kao što je Eurojust [...] ili **Ured europskog javnog tužitelja ako je nadležan na temelju pravnih akata iz Priloga II. Ako su upravitelji u slučaju nesolventnosti na temelju nacionalnog prava nadležni za primanje tražbina koje je prijavio strani vjerovnik u postupku u slučaju nesolventnosti na temelju Uredbe 2015/848, trebalo bi ih smatrati nadležnim tijelima u smislu ove Uredbe.**
- (8-a) [...] **Pitanje** može li se smatrati da predmet ima prekogranične implikacije trebalo bi utvrditi na temelju pravnih akata iz [...] **priloga I. i [...] II.** ovoj Uredbi. Uredba se ne bi trebala primjenjivati ako je u instrumentima iz priloga I. i [...] II. ovoj Uredbi izričito navedeno da bi postupak komunikacije među nadležnim tijelima trebao biti uređen nacionalnim pravom.
- (8a) **Obveze na temelju ove Uredbe ne primjenjuju se na usmenu komunikaciju, primjerice telefonom ili uživo.**

- (9) Ova se Uredba se ne bi trebala primjenjivati na dostavu pismena u skladu s Uredbom (EU) 2020/1784 Europskog parlamenta i Vijeća<sup>2</sup> [...] ni na izvođenje dokaza u skladu s Uredbom (EU) 2020/1783 Europskog parlamenta i Vijeća<sup>4</sup> [...]<sup>5</sup>, kojima su već utvrđena pravila o digitalizaciji pravosudne suradnje za ta područja. **Međutim, kako bi se poboljšala elektronička dostava pismena koja se treba izvršiti izravno osobi koja ima poznatu adresu za dostavu u drugoj državi članici, u Uredbu (EU) 2020/1784 Europskog parlamenta i Vijeća<sup>6</sup> uvode se određene izmjene.**

---

<sup>2</sup> Uredba (EU) 2020/1784 Europskog parlamenta i Vijeća od 25. studenoga 2020. o dostavi, u državama članicama, sudskih i izvansudskih pismena u građanskim ili trgovačkim stvarima (dostava pismena) (SL L 405, 2.12.2020., str. 40).

<sup>3</sup> [...]

<sup>4</sup> Uredba (EU) 2020/1783 Europskog parlamenta i Vijeća od 25. studenoga 2020. o suradnji između sudova država članica u izvođenju dokaza u građanskim ili trgovačkim stvarima (izvođenje dokaza) (preinaka) (SL L 405, 2.12.2020., str. 1.).

<sup>5</sup> [...]

<sup>6</sup> **Uredba (EU) 2020/1784 Europskog parlamenta i Vijeća od 25. studenoga 2020. o dostavi, u državama članicama, sudskih i izvansudskih pismena u građanskim ili trgovačkim stvarima (dostava pismena) (preinaka) (SL L 405, 2.12.2020., str. 40).**

- (10) Da bi se među državama članicama osigurala sigurna, brza, interoperabilna, povjerljiva i pouzdana komunikacija za potrebe prekograničnih sudskih postupaka u građanskim, trgovačkim i kaznenim stvarima, trebalo bi upotrebljavati [...] primjerenu modernu komunikacijsku [...] tehnologiju, pod uvjetom da su ispunjeni određeni uvjeti u pogledu cjelovitosti i pouzdanosti primljenog dokumenta te identifikacije sudionika u komunikaciji. Stoga se treba upotrebljavati siguran i pouzdan decentralizirani IT sustav. U skladu s tim potrebno je uspostaviti takav IT sustav za razmjenu podataka u prekograničnim sudskim postupcima. Decentraliziranost tog IT sustava omogućivala bi sigurnu razmjenu podataka [...] među [...] **nadležnim tijelima**, a da pritom nijedna od institucija Unije ne bi bila uključena u sadržaj te razmjene.
- (11) Decentralizirani IT sustav trebao bi se sastojati od pozadinskih sustava država članica i agencija i tijela Unije te interoperabilnih pristupnih točaka kojima su oni međusobno povezani. Pristupne točke decentraliziranog IT sustava trebale bi se temeljiti na sustavu e-CODEX.
- (12) Za potrebe ove Uredbe države članice [...] **mogle bi umjesto nacionalnog IT sustava [...] upotrebljavati softver koji je razvila Komisija (referentni implementacijski softver). Taj referentni implementacijski softver trebao bi se temeljiti na modularnoj konfiguraciji, što znači da se softver pakira i isporučuje odvojeno od komponenata sustava e-CODEX potrebnih za njegovo povezivanje s decentraliziranim IT sustavom. Ta bi konfiguracija državama članicama trebala omogućiti da ponovno upotrijebe ili poboljšaju postojeću nacionalnu infrastrukturu za pravosudnu komunikaciju za potrebe prekogranične uporabe. U vezi s pitanjima koja se odnose na obveze održavanja, države članice mogle bi upotrebljavati i softver koji je razvila Haška konferencija o međunarodnom privatnom pravu (iSupport).**

(12a) Komisija bi trebala biti odgovorna za izradu, održavanje i razvoj tog referentnog implementacijskog softvera u skladu s načelima tehničke i integrirane zaštite podataka. Komisija bi trebala osmisliti, razviti i održavati referentni implementacijski softver u skladu sa zahtjevima i načelima za zaštitu podataka utvrđenima u Uredbi (EU) 2018/1725 Europskog parlamenta i Vijeća<sup>7</sup> [...], Uredbi (EU) 2016/679 Europskog parlamenta i Vijeća<sup>8</sup> **te Direktivi (EU) 2016/680 Europskog parlamenta i Vijeća<sup>9</sup>**, a osobito s načelima tehničke i integrirane zaštite podataka te uz visoku razinu kibersigurnosti. Referentni implementacijski softver također bi trebao sadržavati odgovarajuće tehničke mjere i omogućiti organizacijske mjere nužne za osiguravanje razine sigurnosti i interoperabilnosti primjerene za razmjenu informacija u kontekstu prekograničnih sudskih postupaka. **Kako bi se osigurala interoperabilnost s nacionalnim IT sustavima, za odgovarajuće pravne instrumente navedene u prilogima I. i II., referentni implementacijski softver trebao bi moći primijeniti digitalne postupovne standarde, kako su definirani u Uredbi (EU) 2022/850.**

---

<sup>7</sup> Uredba (EU) 2018/1725 Europskog parlamenta i Vijeća od 23. listopada 2018. o zaštiti pojedinaca u vezi s obradom osobnih podataka u institucijama, tijelima, uredima i agencijama Unije i o slobodnom kretanju takvih podataka te o stavljanju izvan snage Uredbe (EZ) br. 45/2001 i Odluke br. 1247/2002/EZ (SL L 295, 21.11.2018., str. 39.).

<sup>8</sup> Uredba (EU) 2016/679 Europskog parlamenta i Vijeća od 27. travnja 2016. o zaštiti pojedinaca u vezi s obradom osobnih podataka i o slobodnom kretanju takvih podataka te o stavljanju izvan snage Direktive 95/46/EZ (Opća uredba o zaštiti podataka) (SL L 119, 4.5.2016., str. 1.).

<sup>9</sup> **Direktiva (EU) 2016/680 Europskog parlamenta i Vijeća od 27. travnja 2016. o zaštiti pojedinaca u vezi s obradom osobnih podataka od strane nadležnih tijela u svrhe sprečavanja, istrage, otkrivanja ili progona kaznenih djela ili izvršavanja kaznenih sankcija i o slobodnom kretanju takvih podataka te o stavljanju izvan snage Okvirne odluke Vijeća 2008/977/PUP (SL L 119, 4.5.2016., str. 89.).**

- (13) Da bi se podnositeljima zahtjeva pružila brza, sigurna i učinkovita pomoć, [...] komunikacija među nadležnim tijelima kao što su sudovi i središnja tijela osnovana Uredbom Vijeća (EZ) br. 4/2009<sup>10</sup> i Uredbom Vijeća (EU) 2019/1111<sup>11</sup> u pravilu bi se trebala odvijati putem decentraliziranog IT sustava. [...]
- (14) Prijenos putem decentraliziranog IT sustava mogao bi biti onemogućen zbog poremećaja u radu sustava ili ako je predmet slanja takav da je slanje digitalnim sredstvima nepraktično, na primjer ako se prenosi fizički/materijalni dokaz **ili ako je izvorni dokument potrebno poslati u papirnatom obliku radi procjene njegove vjerodostojnosti ili pak u iznimnim okolnostima, kao što je pretvorba opsežne dokumentacije u elektronički oblik koja za nadležno tijelo pošiljatelja predstavlja nerazmjerno administrativno opterećenje**. Ako se decentralizirani IT sustav ne upotrebljava, komunikacija bi se trebala provoditi najprikladnijim alternativnim sredstvima. Takva bi alternativna sredstva trebala podrazumijevati, među ostalim, da se slanje obavlja što brže i na siguran način putem drugih sigurnih elektroničkih sredstava ili poštom.

---

<sup>10</sup> Uredba Vijeća (EZ) br. 4/2009 od 18. prosinca 2008. o nadležnosti, mjerodavnom pravu, priznavanju i izvršenju sudskih odluka te suradnji u stvarima koje se odnose na obvezu uzdržavanja (SL L 7, 10.1.2009., str. 1–79.).

<sup>11</sup> Uredba Vijeća (EU) 2019/1111 od 25. lipnja 2019. o nadležnosti, priznavanju i izvršenju odluka u bračnim sporovima i u stvarima povezanim s roditeljskom odgovornošću te o međunarodnoj otmici djece (SL L 178, 2.7.2019., str. 1.).

- (15) Radi fleksibilnosti pravosudne suradnje druga sredstva komunikacije mogla bi biti primjerenija u određenim prekograničnim sudskim postupcima. Ona [...] **bi mogla** biti posebno primjerena za izravnu komunikaciju među sudovima na temelju Uredbe (EU) 2019/1111 i Uredbe (EU) 2015/848 Europskog parlamenta i Vijeća<sup>12</sup>, kao i za izravnu komunikaciju među nadležnim tijelima [...] **na temelju okvirnih odluka Vijeća 2005/214/PUP<sup>13</sup>, 2006/783/PUP<sup>14</sup>, 2008/909/PUP<sup>15</sup>, 2008/947/PUP<sup>16</sup>, 2009/829/PUP<sup>17</sup>, Direktive 2014/41/EU<sup>18</sup> ili Uredbe (EU) 2018/1805<sup>19</sup> kojima se omogućuje da se komunikacija među nadležnim tijelima provodi bilo kojim, ili bilo kojim prikladnim sredstvima.** U tim se slučajevima mogu upotrebljavati manje formalna sredstva komunikacije kao što je e-pošta. **To bi mogao biti slučaj i kada je nadležnim tijelima potrebna izravna osobna komunikacija. S obzirom na to da se nadležna tijela bave osjetljivim podacima, pri odabiru prikladnih sredstava komunikacije uvijek bi trebalo uzeti u obzir aspekte razmjene informacija koji se odnose na sigurnost i pouzdanost.**

---

<sup>12</sup> Uredba (EU) 2015/848 Europskog parlamenta i Vijeća od 20. svibnja 2015. o postupku u slučaju nesolventnosti (SL L 141, 5.6.2015., str. 19.).

<sup>13</sup> **Okvirna odluka Vijeća 2005/214/PUP od 24. veljače 2005. o primjeni načela uzajamnog priznavanja na novčane kazne (SL L 76, 22.3.2005., str. 16–30.).**

<sup>14</sup> **Okvirna odluka Vijeća 2006/783/PUP od 6. listopada 2006. o primjeni načela međusobnog priznavanja naloga za oduzimanje (SL L 328, 24.11.2006., str. 59–78.).**

<sup>15</sup> **Okvirna odluka Vijeća 2008/909/PUP od 27. studenoga 2008. o primjeni načela uzajamnog priznavanja presuda u kaznenim predmetima kojima se izriču kazne zatvora ili mjere koje uključuju oduzimanje slobode s ciljem njihova izvršenja u Europskoj uniji (SL L 327, 5.12.2008., str. 27–46.).**

<sup>16</sup> **Okvirna odluka Vijeća 2008/947/PUP od 27. studenoga 2008. o primjeni načela uzajamnog priznavanja na presude i probacijske odluke s ciljem nadzora probacijskih mjera i alternativnih sankcija (SL L 337, 16.12.2008., str. 102–122.).**

<sup>17</sup> **Okvirna odluka Vijeća 2009/829/PUP od 23. listopada 2009. o primjeni načela uzajamnog priznavanja odluka o mjerama nadzora među državama članicama Europske unije kao alternative privremenom pritvoru (SL L 294, 11.11.2009., str. 20–40.).**

<sup>18</sup> **Direktiva 2014/41/EU Europskog parlamenta i Vijeća od 3. travnja 2014. o Europskom istražnom nalogu u kaznenim stvarima (SL L 130, 1.5.2014., str. 1–36.).**

<sup>19</sup> **Uredba (EU) 2018/1805 Europskog parlamenta i Vijeća od 14. studenoga 2018. o uzajamnom priznavanju naloga za zamrzavanje i naloga za oduzimanje (SL L 303, 28.11.2018., str. 1.).**

- (16) Kad je riječ o komponentama decentraliziranog IT sustava, za koje je odgovorna Unija, **u skladu s Uredbom (EU) 2022/850 Europskog parlamenta i Vijeća<sup>20</sup>** subjekt koji upravlja komponentama sustava trebao bi imati dovoljno resursa kako bi se osiguralo njihovo pravilno funkcioniranje.
- (17) Radi olakšavanja pristupa nadležnim tijelima za fizičke i pravne osobe **u građanskim i trgovačkim stvarima** ovom Uredbom trebalo bi uspostaviti pristupnu točku na razini Unije (europska elektronička pristupna točka) u okviru decentraliziranog IT sustava putem koje bi fizičke i pravne osobe trebale moći prijavljivati tražbine, pokretati zahtjeve, slati [...], primati **i pohranjivati** informacije relevantne za postupak te komunicirati s nadležnim tijelima **u slučajevima obuhvaćenima ovom Uredbom, ili putem koje im se mogu dostaviti sudska ili izvansudska pismena**[...]. Europska elektronička pristupna točka trebala bi biti smještena na europskom portalu e-pravosuđe koji služi kao jedinstveno sučelje za pravosudne informacije i usluge u Uniji.
- (18) [...]

---

<sup>20</sup> Uredba (EU) 2022/850 Europskog parlamenta i Vijeća od 30. svibnja 2022. o računalnom sustavu za prekograničnu elektroničku razmjenu podataka u području pravosudne suradnje u građanskim i kaznenim stvarima (sustav e-CODEX) i izmjeni Uredbe (EU) 2018/1726 (SL L 150, 1.6.2022., str. 1.).

- (19) U kontekstu komunikacije fizičkih i pravnih osoba s nadležnim tijelima **u građanskim i trgovačkim stvarima** u prekograničnim predmetima, elektronička komunikacija trebala bi se upotrebljavati kao alternativa postojećim sredstvima komunikacije, **uključujući nacionalna sredstva, a da se pritom ne utječe na način na koji fizičke ili pravne osobe komuniciraju sa svojim nacionalnim tijelima u skladu s nacionalnim pravom.** Neovisno o tome, kako pristup pravosuđu putem digitalnih sredstava ne bi doprinio daljnjem produbljenju digitalnog jaza, uključenim pojedincima trebala bi se prepustiti odluka o tome hoće li kao sredstvo komunikacije upotrijebiti elektroničku komunikaciju predviđenu ovom Uredbom ili druga sredstva komunikacije. To je posebno važno u [...] slučaju osoba u posebnom položaju [...], kao što su osobe koje [...] **možda** nemaju potrebna tehnička sredstva ili digitalne vještine za pristup digitalnim uslugama **i osobe s invaliditetom, s obzirom na to da su se države članice i Unija obvezale na poduzimanje odgovarajućih mjera u skladu s Konvencijom Ujedinjenih naroda o pravima osoba s invaliditetom.**
- (20) Kako bi se poboljšali prekogranična elektronička komunikacija i slanje dokumenata putem decentraliziranog IT sustava, **među ostalim putem** europske elektroničke pristupne točke [...], tim se dokumentima ne bi trebao uskratiti pravni učinak niti bi se za njih trebalo smatrati da su nedopušteni u postupku samo zato što su u elektroničkom obliku. Međutim, tim načelom ne bi se trebalo dovoditi u pitanje procjenu pravnih učinaka ili dopuštenost takvih dokumenata koji [...] **bi mogli** biti dokaz u skladu s nacionalnim pravom. [...]

(21) Kako bi se olakšale usmene rasprave u postupcima u građanskim, trgovačkim i kaznenim stvarima s prekograničnim implikacijama, ovom Uredbom trebala bi se predvidjeti neobvezna upotreba videokonferencije ili druge tehnologije za komunikaciju na daljinu kako bi stranke mogle sudjelovati u takvim raspravama, **pod uvjetom da je relevantna tehnologija dostupna. Ovom se Uredbom ne sprečava osobe koje pomažu stranci i javnim tužiteljima u građanskim i trgovačkim stvarima da budu prisutne i na raspravi putem videokonferencije ili druge tehnologije za komunikaciju na daljinu, u skladu s primjenjivim nacionalnim pravom.** Postupak za [...] pokretanje i održavanje [...] rasprava putem videokonferencije ili druge tehnologije za komunikaciju na daljinu trebao bi biti uređen pravom države članice [...] **koja bi trebala održati videokonferenciju. U kaznenim stvarima, državu članicu koja održava raspravu putem videokonferencije ili druge tehnologije za komunikaciju na daljinu trebalo bi tumačiti kao državu članicu koja podnosi zahtjev za videokonferenciju.** Održavanje rasprava [...] **putem videokonferencije ili druge tehnologije za komunikaciju na daljinu ne bi trebalo odbiti samo na temelju nepostojanja nacionalnih pravila kojima se uređuje upotreba tehnologije za komunikaciju na daljinu.** U takvim bi se slučajevima trebala *mutatis mutandis* primjenjivati najprimjerenija pravila dostupna u okviru nacionalnog prava, kao što su pravila za izvođenje dokaza. **Ako je snimanje rasprava predviđeno nacionalnim pravom države članice koja vodi raspravu u građanskim ili trgovačkim stvarima, stranke bi trebalo obavijestiti o toj okolnosti i, ako je tako predviđeno, o mogućnosti da odbiju snimanje.**

(21-a) **Ako dijete na temelju nacionalnog prava sudjeluje u postupcima u građanskim ili trgovačkim stvarima, osobito kao stranka, ono bi moglo sudjelovati u raspravi putem videokonferencije ili druge tehnologije za komunikaciju na daljinu na temelju ove Uredbe, pri čemu treba uzeti u obzir njegova postupovna prava. Međutim, ako dijete sudjeluje u postupku u svrhu izvođenja dokaza u građanskim ili trgovačkim stvarima, na primjer ako dijete treba biti saslušano kao svjedok, ono bi se moglo saslušati i putem videokonferencije ili druge tehnologije za komunikaciju na daljinu u skladu s Uredbom (EU) 2020/1783.**

**(21a) Ako nadležno tijelo zatraži sudjelovanje osobe u svrhu izvođenja dokaza u građanskim ili trgovačkim stvarima, sudjelovanje te osobe na raspravi putem videokonferencije ili druge tehnologije za komunikaciju na daljinu trebalo bi biti uređeno Uredbom (EU) 2020/1783.**

**(21aa) Ova Uredba ne bi se trebala primjenjivati na upotrebu videokonferencije ili druge tehnologije za komunikaciju na daljinu u građanskim i trgovačkim postupcima u kojima je takva upotreba već predviđena [...] u određenim pravnim aktima iz Priloga I.**

(21ab) Pravila na temelju ove Uredbe o upotrebi videokonferencije ili druge tehnologije za komunikaciju na daljinu za rasprave u postupcima pravosudne suradnje u kaznenim stvarima ne bi se trebala primjenjivati na rasprave putem videokonferencije ili druge tehnologije za komunikaciju na daljinu u svrhu izvođenja dokaza ili održavanja suđenja koje može završiti donošenjem odluke o krivnji ili nedužnosti osumnjičenika ili optuženika. Ovom Uredbom ne bi se trebali dovoditi u pitanje Direktiva 2014/41/EU, Konvencija o uzajamnoj pravnoj pomoći u kaznenim stvarima među državama članicama Europske unije i Okvirna odluka Vijeća 2002/465/PUP.

- (21b) Kako bi se zaštitilo pravo na pošteno suđenje i pravo na obranu, osumnjičenici, optuženici ili osuđenici trebali bi dati svoju suglasnost za upotrebu videokonferencije ili druge tehnologije za komunikaciju na daljinu za raspravu u postupcima pravosudne suradnje u kaznenim stvarima. Ako se osumnjičenika, optuženika ili osuđenika pozove da daju svoju privolu za upotrebu videokonferencije ili druge tehnologije za komunikaciju na daljinu, ova bi se Uredba trebala primjenjivati uzimajući u obzir pravo na pristup odvjetniku kako je predviđeno u Direktivi 2013/48/EU<sup>21</sup>. Nadležno tijelo moglo bi odstupiti od zahtjeva za privolu osumnjičenika, optuženika ili osuđenika samo u iznimnim okolnostima kada je to opravdano uvjerljivim razlozima navedenima u ovoj Uredbi.
- (21c) Ako se prava osumnjičenika, optuženika ili osuđenika krše u kontekstu rasprave putem videokonferencije ili druge tehnologije za komunikaciju na daljinu, trebalo bi zajamčiti pristup djelotvornom pravnom lijeku u skladu s člankom 47. Povelje Europske unije o temeljnim pravima<sup>22</sup>. Pristup djelotvornom pravnom lijeku trebao bi biti zajamčen i osobama na koje se nalog odnosi, koje nisu osumnjičenik, optuženik ili osuđenik, u kontekstu njihova saslušanja putem videokonferencije ili druge tehnologije za komunikaciju na daljinu u postupcima na temelju Uredbe (EU) 2018/1805 Europskog parlamenta i Vijeća.

---

<sup>21</sup> Direktiva 2013/48/EU Europskog parlamenta i Vijeća od 22. listopada 2013. o pravu na pristup odvjetniku u kaznenom postupku i u postupku na temelju europskog uhidbenog naloga te o pravu na obavješćivanje treće strane u slučaju oduzimanja slobode i na komunikaciju s trećim osobama i konzularnim tijelima (SL 2013 L 294/1).

<sup>22</sup> Povelja Europske unije o temeljnim pravima (SL C 326, 26.10.2012., str. 391–407.).

- (22) [...]
- (23) [...] Uredbom (EU) br. 910/2014 Europskog parlamenta i Vijeća<sup>23</sup> uspostavlja se zajednički regulatorni okvir Unije za priznavanje sredstava elektroničke identifikacije i elektroničkih usluga povjerenja (elektronički potpisi, elektronički pečati, vremenski žigovi, usluge elektroničke dostave i autentikacija mrežnih stranica) koji su u pravnom smislu preko granica jednako priznati kao i njihovi fizički ekvivalenti. Stoga bi ova Uredba trebala primjenjivati usluge povjerenja e-IDAS-a za potrebe digitalne komunikacije.
- (23a) **Ako je za dokument koji se šalje u okviru elektroničke komunikacije na temelju ove Uredbe potreban pečat ili potpis, nadležna tijela trebala bi upotrebljavati kvalificirani elektronički pečat ili potpis kako su definirani u Uredbi (EU) br. 910/2014, a fizičke ili pravne osobe trebale bi upotrebljavati kvalificirani elektronički potpis ili elektroničku identifikaciju. Međutim, ova Uredba ne bi trebala utjecati na formalne zahtjeve koji se primjenjuju na dokumente koji se prilažu zahtjevu, koji bi mogli biti digitalni izvornici ili ovjerene preslike. Njome se ne bi trebalo dovoditi u pitanje ni nacionalno pravo u pogledu konverzije dokumenata.**
- (24) Kako bi se olakšalo plaćanje naknada u predmetima s prekograničnim implikacijama koji su obuhvaćeni područjem primjene pravnih akata Unije u građanskim i trgovačkim stvarima, elektronička naplata naknada **načinima plaćanja koji su široko dostupni u Uniji, kao što su kreditne kartice, debitne kartice, elektroničke lisnice i bankovni prijenosi** trebala bi biti moguća u internetskom okružju [...] i **dostupna putem europske elektroničke pristupne točke.**

---

<sup>23</sup> Uredba (EU) br. 910/2014 Europskog parlamenta i Vijeća od 23. srpnja 2014. o elektroničkoj identifikaciji i uslugama povjerenja za elektroničke transakcije na unutarnjem tržištu i stavljanju izvan snage Direktive 1999/93/EZ (SL L 257, 28.8.2014., str. 73–114.).

- (25) Kako bi se u potpunosti postigli ciljevi ove Uredbe i postojeći pravni akti Unije u građanskim, trgovačkim i kaznenim stvarima uskladili s ovom Uredbom, potrebno je izmijeniti sljedeće pravne akte: Uredbu (EZ) br. 1896/2006 Europskog parlamenta i Vijeća<sup>24</sup>, Uredbu (EZ) br. 861/2007 Europskog parlamenta i Vijeća<sup>25</sup>, **Uredbu (EU) br. 606/2013 Europskog parlamenta i Vijeća<sup>26</sup>**, Uredbu (EU) br. 655/2014 Europskog parlamenta i Vijeća<sup>27</sup>, Uredbu (EU) 2015/848 i Uredbu (EU) 2018/1805 Europskog parlamenta i Vijeća<sup>28</sup>. Tim se izmjenama želi osigurati da se komunikacija odvija u skladu s pravilima i načelima utvrđenima u ovoj Uredbi. Izmjene direktiva i okvirnih odluka u građanskim, trgovačkim i kaznenim stvarima donose se u Direktivi Europskog parlamenta i Vijeća .../... [Direktiva o izmjeni].<sup>29</sup>

---

<sup>24</sup> Uredba (EZ) br. 1896/2006 Europskog parlamenta i Vijeća od 12. prosinca 2006. o uvođenju postupka za europski platni nalog (SL L 399, 30.12.2006., str. 1.).

<sup>25</sup> Uredba (EZ) br. 861/2007 Europskog parlamenta i Vijeća od 11. srpnja 2007. o uvođenju europskog postupka za sporove male vrijednosti (SL L 199, 31.7.2007., str. 1.).

<sup>26</sup> **Uredba (EU) br. 606/2013 Europskog parlamenta i Vijeća od 12. lipnja 2013. o uzajamnom priznavanju zaštitnih mjera u građanskim stvarima (SL L 181, 29.6.2013., str. 4.).**

<sup>27</sup> Uredba (EU) br. 655/2014 Europskog parlamenta i Vijeća od 15. svibnja 2014. o uspostavi postupka za europski nalog za blokadu računa kako bi se pojednostavila prekogranična naplata duga u građanskim i trgovačkim stvarima (SL L 189, 27.6.2014., str. 59.).

<sup>28</sup> [...]

<sup>29</sup> Direktiva Europskog parlamenta i Vijeća o izmjeni Direktive Vijeća 2003/8/EZ, okvirnih odluka Vijeća [...] 2002/584/PUP, 2003/577/PUP, 2005/214/PUP, 2006/783/PUP, 2008/909/PUP, 2008/947/PUP, 2009/829/PUP i 2009/948/PUP [...] te direktiva 2011/99/EU i 2014/41/EU Europskog parlamenta i Vijeća u pogledu digitalizacije pravosudne suradnje.

- (26) U skladu sa stavcima 22. i 23. Međuinstitucijskog sporazuma od 13. travnja 2016. o boljoj izradi zakonodavstva<sup>30</sup> Komisija bi trebala evaluirati ovu Uredbu na temelju informacija prikupljenih posebnim mehanizmima praćenja svakog pravnog akta iz priloga I. i II. ovoj Uredbi kako bi procijenila stvarne učinke ove Uredbe te ima li potrebe za daljnjim djelovanjem.
- (27) Referentni implementacijski softver koji Komisija razvije kao pozadinski sustav trebao bi programski prikupljati podatke potrebne za praćenje te bi se takvi podaci trebali dostavljati Komisiji. Ako se države članice odluče za upotrebu nacionalnog IT sustava umjesto referentnog implementacijskog softvera koji razvije Komisija, takav sustav [...] **mogao bi** biti opremljen za programsko prikupljanje tih podataka i u tom slučaju te bi podatke trebalo dostavljati Komisiji. **Poveznik sustava e-CODEX mogao bi biti opremljen i funkcijom koja omogućuje dohvat relevantnih statističkih podataka.**

---

<sup>30</sup> Međuinstitucijski sporazum Europskog parlamenta, Vijeća Europske unije i Europske komisije o boljoj izradi zakonodavstva (SL L 123, 12.5.2016., str. 1–14.).

(28) U [...] slučajevima u kojima se podaci o broju rasprava tijekom kojih se upotrebljavala **videokonferencija** ne mogu automatski prikupljati i kako bi se [...] **ograničilo dodatno** administrativno opterećenje povezano s prikupljanjem podataka, svaka država članica trebala bi imenovati najmanje jedan sud ili nadležno tijelo za potrebe uspostavljanja uzorka za praćenje. Sud ili nadležno tijelo koji se tako imenuju trebalo bi zadužiti da prikupljaju i Komisiji šalju **takve** podatke o vlastitim [...] **raspravama** na temelju kojih bi na razini pojedine države članice trebalo procijeniti koji su podaci nužni za evaluaciju ove Uredbe. Imenovani sud ili [...] nadležno tijelo trebali bi biti [...] **nadležni za održavanje rasprava putem videokonferencije u skladu s** ovom Uredbom [...]. U područjima u kojima se u smislu ove Uredbe nadležnim tijelima smatraju i tijela koja nisu sudovi ili tužitelji, kao što su javni bilježnici, utvrđeni uzorak za praćenje trebao bi biti reprezentativan i za njihovu provedbu Uredbe.

- (29) Primjena ove Uredbe ne bi trebala dovoditi u pitanje postupovna prava utvrđena Poveljom Europske unije o temeljnim pravima<sup>31</sup> i pravom Unije, kao što su direktive o postupovnim pravima<sup>32</sup>, te posebno pravo na tumača, pravo na pristup odvjetniku, pravo na pristup spisu predmeta, pravo na pravnu pomoć i pravo sudjelovanja na raspravi.

---

<sup>31</sup> [...]

<sup>32</sup> Direktiva 2010/64/EU Europskog parlamenta i Vijeća od 22. svibnja 2012. o pravu na tumačenje i prevođenje u kaznenim postupcima (SL 2010 L 280/1); Direktiva 2012/13/EU Europskog parlamenta i Vijeća od 22. svibnja 2012. o pravu na informiranje u kaznenom postupku (SL 2012 L 142/1); Direktiva 2013/48/EU Europskog parlamenta i Vijeća od 22. listopada 2013. o pravu na pristup odvjetniku u kaznenom postupku i u postupku na temelju europskog uhiđenog naloga te o pravu na obavješćivanje treće strane u slučaju oduzimanja slobode i na komunikaciju s trećim osobama i konzularnim tijelima (SL 2013 L 294/1); Direktiva (EU) 2016/343 Europskog parlamenta i Vijeća od 9. ožujka 2016. o jačanju određenih vidova pretpostavke nedužnosti i prava sudjelovati na raspravi u kaznenom postupku (SL 2016 L 65/1); Direktiva (EU) 2016/800 Europskog parlamenta i Vijeća od 11. svibnja 2016. o postupovnim jamstvima za djecu koja su osumnjičeni ili optuženi u kaznenim postupcima (SL 2016 L 132/1); Direktiva (EU) 2016/1919 Europskog parlamenta i Vijeća od 26. listopada 2016. o pravnoj pomoći za osumnjičene i okrivljene u kaznenom postupku i za tražene osobe u postupku na temelju europskog uhiđenog naloga (SL L 297, 4.11.2016.).

- (30) Uredba (EU) 2016/679 Europskog parlamenta i Vijeća [...], Direktiva (EU) 2016/680<sup>33</sup> Europskog parlamenta i Vijeća i **Uredba (EU) 2018/175 Europskog parlamenta i Vijeća**<sup>34</sup> primjenjuju se na obradu osobnih podataka koja se provodi u decentraliziranom IT sustavu. Kako bi se razjasnila odgovornost za obradu osobnih podataka koji se šalju ili primaju putem decentraliziranog IT sustava, u ovoj bi Uredbi trebalo navesti tko je voditelj obrade osobnih podataka. U tu bi se svrhu trebalo smatrati da je svaki subjekt koji šalje ili prima podatke zasebno utvrdio svrhu i sredstva obrade osobnih podataka.
- (31) Radi osiguravanja jedinstvenih uvjeta za provedbu ove Uredbe u pogledu uspostavljanja decentraliziranog IT sustava, provedbene ovlasti trebalo bi dodijeliti Komisiji. Te bi ovlasti trebalo izvršavati u skladu s Uredbom (EU) br. 182/2011 Europskog parlamenta i Vijeća<sup>35</sup>. **Provedbenim aktima trebalo bi se omogućiti državama članicama da prilagode svoje relevantne nacionalne IT sustave kako bi se mogli povezati s decentraliziranim IT sustavom.**

---

<sup>33</sup> Direktiva (EU) 2016/680 Europskog parlamenta i Vijeća od 27. travnja 2016. o zaštiti pojedinaca u vezi s obradom osobnih podataka od strane nadležnih tijela u svrhe sprečavanja, istrage, otkrivanja ili progona kaznenih djela ili izvršavanja kaznenih sankcija i o slobodnom kretanju takvih podataka te o stavljanju izvan snage Okvirne odluke Vijeća 2008/977/PUP (SL L 119, 4.5.2016., str. 89.).

<sup>34</sup> **Uredba (EU) 2018/1725 Europskog parlamenta i Vijeća od 23. listopada 2018. o zaštiti pojedinaca u vezi s obradom osobnih podataka u institucijama, tijelima, uredima i agencijama Unije i o slobodnom kretanju takvih podataka te o stavljanju izvan snage Uredbe (EZ) br. 45/2001 i Odluke br. 1247/2002/EZ (SL L 295, 21.11.2018., str. 39–98.).**

<sup>35</sup> Uredba (EU) br. 182/2011 Europskog parlamenta i Vijeća od 16. veljače 2011. o utvrđivanju pravila i općih načela u vezi s mehanizmima nadzora država članica nad izvršavanjem provedbenih ovlasti Komisije (SL L 55, 28.2.2011., str. 13.).

- (32) S obzirom na to da države članice ne mogu samostalnim djelovanjem dostatno uskladiti digitalizaciju prekogranične pravosudne suradnje zbog razloga kao što je nepostojanje jamstva u pogledu interoperabilnosti IT sustava država članica te agencija i tijela Unije, ona se može bolje uskladiti na razini Unije jer **bi** Unija, na temelju koordiniranog djelovanja, **mogla** donijeti mjere u skladu s načelom supsidijarnosti utvrđenim u članku 5. Ugovora o Europskoj uniji. U skladu s načelom proporcionalnosti utvrđenim u tom članku, ova Uredba ne prelazi ono što je potrebno za ostvarivanje tih ciljeva.
- (33) U skladu s člancima 1. i 2. Protokola br. 22 o stajalištu Danske, priloženog Ugovoru o Europskoj uniji i Ugovoru o funkcioniranju Europske unije, Danska ne sudjeluje u donošenju ove Uredbe te ona za nju nije obvezujuća niti se na nju primjenjuje.
- (34) [...] U skladu s člancima 1. i 2. te člankom 4.a stavkom 1. Protokola br. 21 o stajalištu Ujedinjene Kraljevine i Irske s obzirom na područje slobode, sigurnosti i pravde, priloženog Ugovoru o Europskoj uniji i Ugovoru o funkcioniranju Europske unije, i ne dovodeći u pitanje članak 4. navedenog protokola, Irska ne sudjeluje u donošenju ove Uredbe te ona za nju nije obvezujuća niti se na nju primjenjuje. [...]
- [...]
- [...]
- (35) Provedeno je savjetovanje s Europskim nadzornikom za zaštitu podataka u skladu s člankom 42. stavkom 1. Uredbe (EZ) br. 2018/1725 Europskog parlamenta i Vijeća te je on dao mišljenje **25. siječnja 2022.**,

DONIJELI SU OVU UREDBU:

## **POGLAVLJE I. OPĆE ODREDBE**

### *Članak 1.*

#### *Predmet i područje primjene*

1. Ovom Uredbom utvrđuje se pravni okvir za elektroničku komunikaciju među nadležnim tijelima u postupcima pravosudne suradnje u građanskim, trgovačkim i kaznenim stvarima te za elektroničku komunikaciju između fizičkih ili pravnih osoba i nadležnih tijela u sudskim postupcima u građanskim i trgovačkim [...] stvarima.

Dodatno se utvrđuju pravila o:

- (a) upotrebi videokonferencije ili druge tehnologije za komunikaciju na daljinu u svrhe koje su različite od izvođenja dokaza na temelju Uredbe (EU) 2020/1783;
  - (b) primjeni elektroničkih usluga povjerenja;
  - (c) pravnim učincima elektroničkih dokumenata;
  - (d) elektroničkom plaćanju naknada.
2. Ova se Uredba primjenjuje na [...] **elektroničku komunikaciju u postupcima pravosudne suradnje u građanskim, trgovačkim i kaznenim stvarima, kako je navedeno u člancima 3. i 4., te na rasprave putem videokonferencije ili druge tehnologije za komunikaciju na daljinu u građanskim, trgovačkim i kaznenim stvarima, kako je navedeno u člancima 7. i 8.**  
  
[...]

[...]

*Članak 2.*  
*Definicije*

Za potrebe ove Uredbe, primjenjuju se sljedeće definicije:

1. „nadležna tijela” znači sudovi, **javna tužiteljstva, [...] središnja tijela i druga nadležna tijela [...] kako su definirana u pravnim aktima [...] iz [...] priloga I. i [...] II. te imenovana ili priopćena u skladu s njima [...], kao i agencije i tijela Unije koji sudjeluju u postupcima pravosudne suradnje u skladu s odredbama pravnih akata navedenih u Prilogu II. Za potrebe članka 7. i 8. ove Uredbe nadležno tijelo znači i svaki sud ili drugo tijelo koje je na temelju nacionalnog prava ili prava Unije nadležno za provođenje rasprava putem videokonferencije ili druge tehnologije za komunikaciju na daljinu u građanskim, trgovačkim ili kaznenim stvarima;**
2. „elektronička komunikacija” znači digitalna razmjena informacija putem interneta ili druge elektroničke komunikacijske mreže;

[...]

- [...] 3. „decentralizirani IT sustav” znači mreža IT sustava i interoperabilnih pristupnih točaka za čiji su rad odgovorne i kojom upravljaju pojedinačne države članice, agencije ili tijela Unije, koja omogućuje sigurnu i pouzdanu prekograničnu razmjenu informacija;
- [...] 4. „europska elektronička pristupna točka” znači [...] **portal** dostupan fizičkim i pravnim osobama **ili njihovim predstavnicima** u cijeloj Uniji, **povezan s interoperabilnom pristupnom točkom u kontekstu decentraliziranog IT sustava**;
- [...] 5. „naknade” znači plaćanja koja naplaćuju nadležna tijela u kontekstu postupaka na temelju pravnih akata iz Priloga I.

## **POGLAVLJE II.**

### **KOMUNIKACIJA MEĐU NADLEŽNIM TIJELIMA**

#### *Članak 3.*

##### *Sredstva komunikacije među nadležnim tijelima*

1. [...] **Komunikacija** među nadležnim tijelima [...] **različitih država članica u skladu s** pravnim aktima navedenima u [...] **prilozima I. i [...] II. ili između nacionalnog nadležnog tijela i agencije ili tijela Unije u skladu s pravnim aktima navedenima u Prilogu II.**, uključujući razmjenu obrazaca utvrđenih tim aktima, provodi se putem sigurnog i pouzdanog decentraliziranog IT sustava.

2. Ako elektronička komunikacija u skladu sa stavkom 1. nije moguća zbog poremećaja u radu decentraliziranog IT sustava, prirode materijala koji se šalju ili iznimnih okolnosti, slanje se izvršava najbržim i najprikladnijim alternativnim sredstvom, uzimajući u obzir potrebu za osiguravanjem sigurne i pouzdane razmjene informacija.
3. Ako upotreba decentraliziranog IT sustava nije prikladna uzmu li se u obzir posebne okolnosti dotične komunikacije, može se upotrijebiti bilo koje drugo sredstvo komunikacije.
4. Stavak 3. ovog članka ne primjenjuje se na razmjenu obrazaca utvrđenih instrumentima iz [...]priloga I. i [...] II. **U slučajevima u kojima su nadležna tijela različitih država članica prisutna na istom mjestu u državi članici kako bi pomogla u provedbi postupaka pravosudne suradnje na temelju pravnih akata iz Priloga II., ona mogu razmjenjivati obrasce drugim prikladnim sredstvima.**
5. **Svaka država članica može odlučiti koristiti se decentraliziranim IT sustavom za komunikaciju među svojim nacionalnim tijelima u slučajevima koji su obuhvaćeni područjem primjene pravnih akata iz priloga I. ili II.**
6. **Agencije ili tijela Unije mogu odlučiti koristiti se decentraliziranim IT sustavom za komunikaciju unutar agencije ili tijela u slučajevima koji su obuhvaćeni područjem primjene pravnih akata iz Priloga II.**

**POGLAVLJE III.**  
**KOMUNIKACIJA IZMEĐU FIZIČKIH ILI PRAVNIH OSOBA I**  
**NADLEŽNIH TIJELA U GRAĐANSKIM I TRGOVAČKIM STVARIMA**

*Članak 4.*

*[...] Europska elektronička pristupna točka*

1. Europska elektronička pristupna točka uspostavlja se na europskom portalu e-pravosuđe [...].
2. **Europska elektronička pristupna točka može se upotrebljavati za elektroničku komunikaciju između fizičkih ili pravnih osoba ili njihovih predstavnika i nadležnih tijela u sljedećim slučajevima:**
  - (a) **postupcima predviđenima Uredbom (EZ) br. 1896/2006, Uredbom (EZ) br. 861/2007 i Uredbom (EU) br. 655/2014;**
  - (b) **postupcima predviđenima Uredbom (EZ) br. 805/2004;**
  - (c) **postupcima za priznavanje, proglašenje izvršivosti ili odbijanje priznavanja predviđenima Uredbom (EZ) 4/2009, Uredbom (EU) 650/2012, Uredbom (EU) 1215/2012, [...] Uredbom (EU) 606/2013, [...] Uredbom (EU) 2016/1103, Uredbom (EU) 2016/1104 i Uredbom (EU) 2019/1111;**
  - (d) **postupcima povezanim s izdavanjem, ispravljanjem i povlačenjem:**
    - **izvoda predviđenih Uredbom (EZ) br. 4/2009,**
    - **Europske potvrde o nasljeđivanju i ovjera predviđenih [...] Uredbom (EU) 650/2012,**
    - **potvrda predviđenih Uredbom (EU) 1215/2012,**

- potvrde predviđene Uredbom (EU) 606/2013,
  - ovjera predviđenih Uredbom (EU) 2016/1103,
  - ovjera predviđenih Uredbom (EU) 2016/1104,
  - potvrda predviđenih Uredbom (EU) 2019/1111;
- (e) prijavi tražbine od strane stranog vjerovnika u postupku u slučaju nesolventnosti na temelju članka 53. Uredbe (EU) 2015/848;
- (f) komunikaciji između fizičkih ili pravnih osoba ili njihovih predstavnika sa središnjim tijelima na temelju Uredbe (EZ) br. 4/2009 i Uredbe (EU) 2019/1111 ili nadležnih tijela iz poglavlja IV. Direktive 2003/8/EZ.

2. [...]

3. Europska elektronička pristupna točka omogućuje fizičkim i pravnim osobama [...] ili njihovim predstavnicima, u slučajevima iz stavka 2., pokretanje postupaka ili sudjelovanje u njima, slanje, [...] primanje i pohranu informacija ili dokumenata relevantnih za postupak te komunikaciju s nadležnim tijelima ili da im se dostave sudska ili izvansudska pismena.

Ne dovodeći u pitanje članak 9. ove Uredbe, komunikacija putem europske elektroničke pristupne točke mora biti u skladu s primjenjivim postupovnim odredbama prava Unije [...] i nacionalnog prava.

4. Nadležna tijela prihvaćaju elektroničku komunikaciju poslanu putem europske elektroničke pristupne točke u slučajevima iz stavka 2.

5. **Nadležna tijela komuniciraju s fizičkim i pravnim osobama ili njihovim predstavnicima u slučajevima iz stavka 2. ili im mogu dostaviti dokumente putem europske elektroničke pristupne točke ako su ta fizička ili pravna osoba ili njezin predstavnik prethodno dali izričitu privolu za upotrebu tog sredstva komunikacije ili načina dostave. Svaka privola specifična je za postupak u kojem se daje i daje se zasebno za potrebe komunikacije i dostave dokumenata.**
6. **Komisija je odgovorna za tehničko upravljanje elektroničkom pristupnom točkom, njezin razvoj, održavanje i sigurnost, pristupačnost te podršku za nju.**

*Članak 5.*

[...]

[...]

[...]

*Članak 6.*

[...]

[...]

**POGLAVLJE IV.  
RASPRAVA PUTEM VIDEOKONFERENCIJE ILI DRUGE TEHNOLOGIJE  
ZA KOMUNIKACIJU NA DALJINU**

*Članak 7.*

*[...] Sudjelovanje u raspravi putem videokonferencije ili druge tehnologije za komunikaciju na daljinu u građanskim i trgovačkim stvarima*

1. Ne dovodeći u pitanje posebne odredbe kojima se uređuje upotreba videokonferencije ili druge tehnologije za komunikaciju na daljinu u postupcima na temelju [...] **uredaba (EU) 2020/1783, (EZ) 861/2007 i (EU) 655/2014, u postupcima u građanskim i trgovačkim stvarima u kojima se jedna od stranaka nalazi u drugoj državi članici, nadležna tijela [...] mogu dopustiti [...] sudjelovanje [...] stranaka i njihovih pravnih zastupnika u raspravi putem videokonferencije ili druge tehnologije za komunikaciju na daljinu [...].**

[...]

[...]

2. **Postupak za održavanje rasprave putem videokonferencije ili druge tehnologije za komunikaciju na daljinu uređen je nacionalnim pravom države članice koja održava raspravu.**

[...]

*Članak 8.*

*Rasprava putem videokonferencije ili druge tehnologije za komunikaciju na daljinu u kaznenim [...] stvarima*

1. Ako nadležno tijelo države članice zatraži saslušanje osumnjičenika, optuženika ili osuđenika koji se nalazi u drugoj državi članici, u postupku na temelju [...]:
  - **Okvirne odluke Vijeća 2002/584/PUP, a posebno njezina članka 18. stavka 1. točke (a),**

- Okvirne odluke Vijeća 2008/909/PUP, a posebno njezina članka 6. stavka 3.,
- Okvirne odluke Vijeća 2008/947/PUP, a posebno njezina članka 17. stavka 4.,
- Okvirne odluke Vijeća 2009/829/PUP, a posebno njezina članka 19. stavka 4.,
- Direktive 2011/99/EU, a posebno njezina članka 6. stavka 4.,
- Uredbe (EU) 2018/1805, a posebno njezina članka 33. stavka 1.,

nadležno tijelo **druge države članice** dopušta njihovo sudjelovanje [...] u raspravi [...] putem videokonferencije ili druge tehnologije za komunikaciju na daljinu, pod uvjetom da:

- (a) takva je tehnologija dostupna;
- (b) posebne okolnosti predmeta opravdavaju upotrebu te tehnologije; i
- (c) osumnjičenici, optuženici i osuđenici dali su izričitu privolu za upotrebu videokonferencije ili druge tehnologije za komunikaciju na daljinu. [...] **Ne dovodeći u pitanje načelo poštenog suđenja, privola tih osoba možda nije potrebna ako sudjelovanje u raspravi u fizičkom obliku može predstavljati prijetnju javnoj sigurnosti ili javnom zdravlju.**

- 1.a Ako u postupku na temelju Uredbe (EU) 2018/1805 Europskog parlamenta i Vijeća nadležno tijelo države članice zatraži saslušanje osobe na koju se nalog odnosi, kako je definirana u članku 2. točki 10. te uredbe, koja nije osumnjičenik, optuženik ili osuđenik, a koja se nalazi u drugoj državi članici, takvo se saslušanje može provesti putem videokonferencije ili druge tehnologije za komunikaciju na daljinu pod uvjetom da su ispunjeni uvjeti iz stavka 1. točaka (a) i (b) ovog članka.**
2. [...] **Ovim se člankom ne dovode u pitanje [...] drugi pravni akti Unije kojima se dopušta upotreba videokonferencija ili druge tehnologije za komunikaciju na daljinu u [...] kaznenim stvarima.**
3. Podložno ovoj Uredbi, postupak za održavanje [...] **rasprave putem videokonferencije ili druge tehnologije za komunikaciju na daljinu** uređen je nacionalnim pravom države članice koja podnosi zahtjev [...]. **Nadležna tijela koja podnose zahtjev i kojima se podnosi zahtjev dogovaraju se o praktičnim rješenjima.**
4. Osigurava se povjerljivost komunikacije između osumnjičenika, optuženika ili osuđenika i njihova odvjetnika prije i tijekom rasprave putem videokonferencije ili druge tehnologije za komunikaciju na daljinu.
5. Prije saslušanja djeteta putem videokonferencije ili druge tehnologije za komunikaciju na daljinu o tome se bez odgode informira nositelj roditeljske odgovornosti, kako su definirani u članku 3. točki 2. Direktive (EU) 2016/800 Europskog parlamenta i Vijeća<sup>36</sup>, ili drugu odgovarajuću odraslu osobu kako je navedeno u članku 5. stavku 2. te direktive. Pri donošenju odluke o saslušanju djeteta putem videokonferencije ili druge tehnologije za komunikaciju na daljinu nadležno tijelo uzima u obzir najbolji interes djeteta.

---

<sup>36</sup> Direktiva (EU) 2016/800 Europskog parlamenta i Vijeća od 11. svibnja 2016. o postupovnim jamstvima za djecu koja su osumnjičeni ili optuženi u kaznenim postupcima (SL L 132, 21.5.2016., str. 1–20.).

6. Ako je snimanje rasprava u domaćim predmetima predviđeno nacionalnim pravom države članice, ista se pravila primjenjuju i na rasprave putem videokonferencije ili druge tehnologije za komunikaciju na daljinu u prekograničnim predmetima. Države članice poduzimaju odgovarajuće mjere **u skladu s nacionalnim pravom** kako bi osigurale da su te snimke zaštićene i da ih se ne širi u javnosti.
7. [...]

**POGLAVLJE V.**  
**USLUGE POVJERENJA, PRAVNI UČINCI ELEKTRONIČKIH**  
**DOKUMENATA I ELEKTRONIČKO PLAĆANJE NAKNADA**

*Članak 9.*

*Elektronički potpisi i elektronički pečati*

1. Opći pravni okvir za upotrebu usluga povjerenja utvrđen u Uredbi (EU) br. 910/2014 primjenjuje se na elektroničku komunikaciju na temelju ove Uredbe.
2. Ako je za dokument koji se šalje u okviru elektroničke komunikacije na temelju članka 3. ove Uredbe potreban [...] pečat ili [...] potpis **u skladu s pravnim aktima navedenima u prilogima I. i II., taj dokument sadržava** kvalificirani elektronički pečat [...] ili kvalificirani elektronički potpis [...] kako su definirani u Uredbi (EU) br. 910/2014 [...].

3. Ako je za dokument koji se šalje u okviru elektroničke komunikacije [...] u slučajevima iz članka [...] **4. stavka 2.** ove Uredbe potreban [...] potpis osobe koja šalje dokument, [...] ta osoba ispunjava taj zahtjev:
- a) **elektroničkom identifikacijom s razinom sigurnosti kako je definirana u članku 8. stavku 2. točki (c) Uredbe (EU) br. 910/2014; ili**
  - b) **kvalificiranim elektroničkim potpisom kako je definiran u članku 3. stavku 12. Uredbe (EU) br. 910/2014.**

#### *Članak 10.*

##### *Pravni učinci elektroničkih dokumenata*

Dokumentima koji se šalju u okviru elektroničke komunikacije ne uskrađuje se pravni učinak niti se za njih smatra da su nedopušteni u kontekstu prekograničnih sudskih postupaka na temelju pravnih akata iz [...] **priloga I.** i [...] **II.** samo zato što su u elektroničkom obliku.

#### *Članak 11.*

##### *Elektroničko plaćanje naknada*

1. Države članice omogućuju elektroničko plaćanje naknada, uključujući iz onih država članica u kojima se ne nalazi nadležno tijelo.
2. [...] Ako to dostupna sredstva elektroničkog plaćanja naknada omogućuju, ona su dostupna putem europske elektroničke pristupne točke.

## POGLAVLJE VI. POSTUPOVNE ODREDBE I EVALUACIJA

### *Članak 12.*

#### *Donošenje provedbenih akata Komisije*

1. Komisija donosi provedbene akte o uspostavi decentraliziranog IT sustava, kojima se utvrđuje sljedeće:
  - (a) tehničke specifikacije kojima se određuju načini komunikacije elektroničkim sredstvima za potrebe decentraliziranog IT sustava;
  - (b) tehničke specifikacije komunikacijskih protokola;
  - (c) ciljevi informacijske sigurnosti i relevantne tehničke mjere kojima se osiguravaju minimalni standardi informacijske sigurnosti i visoka razina kibersigurnosti za obradu i prijenos informacija u okviru decentraliziranog IT sustava;
  - (d) minimalni ciljevi dostupnosti i mogući povezani tehnički zahtjevi za usluge koje pruža decentralizirani IT sustav;
  - (e) **digitalni postupovni standardi kako su definirani u članku 3. stavku 9. Uredbe (EU) br. 2022/850.;**
  - (f) **vremenski raspored provedbe kojim se, među ostalim, utvrđuju datumi raspoloživosti referentnog implementacijskog softvera iz članka 13., njegova instalacija koju provode nadležna tijela i, prema potrebi, dovršetak prilagodbi nacionalnih IT sustava potrebnih za osiguravanje usklađenosti sa zahtjevima iz točaka od (a) do (e) kao i**

(g) tehničke specifikacije za europsku elektroničku pristupnu točku, uključujući sredstva koja se upotrebljavaju za elektroničku identifikaciju korisnika na razini sigurnosti kako je definirana u članku 8. stavku 2. točki (c) Uredbe (EU) 910/2014 te razdoblje čuvanja informacija i dokumenata.

2. Provedbeni akti iz stavka 1. ovog članka donose se u skladu s postupkom ispitivanja iz članka 16.
3. Provedbeni akti o uspostavi decentraliziranog IT sustava za pravne akte iz točaka [...] 3. i 4. **Priloga I.** te za pravne akte iz [...] točaka 2., [...] 10. i 11. **Priloga II.** donose se do [dvije godine nakon stupanja na snagu].
4. Provedbeni akti o uspostavi decentraliziranog IT sustava za pravne akte iz [...] točaka 1., 7a, 8. i 9. **Priloga I.** te za pravne akte iz [...] točaka [...] 6. i 9a **Priloga II.** donose se do [tri godine nakon stupanja na snagu].
5. Provedbeni akti o uspostavi decentraliziranog IT sustava za pravne akte iz [...] točaka 6., 10. i 11. **Priloga I.** te za pravne akte iz [...] točaka 3., 4., 5. i 9. **Priloga II.** donose se do [pet godina nakon stupanja na snagu].
6. Provedbeni akti o uspostavi decentraliziranog IT sustava za pravne akte iz [...] točaka [...] 2., 5., 7. i 12. **Priloga I.** te za pravne akte iz [...] točaka [...] 7. i 8. **Priloga II.** donose se do [šest godina nakon stupanja na snagu].
7. **Vremenski raspored za donošenje provedbenih akata u skladu s ovim člankom i prijelazno razdoblje u skladu s člankom 24. utvrđeni su u Prilogu III.**

*Članak 13.*

*Referentni implementacijski softver*

1. Komisija je odgovorna za izradu, održavanje i razvoj referentnog implementacijskog softvera koji države članice mogu odlučiti upotrebljavati kao svoj pozadinski sustav umjesto nacionalnog IT sustava. Izrada, održavanje i razvoj referentnog implementacijskog softvera financiraju se iz općeg proračuna Unije.
2. Komisija besplatno osigurava, održava i podupire referentni implementacijski softver.
3. **Referentni implementacijski softver pruža zajedničko sučelje za komunikaciju s drugim nacionalnim IT sustavima.**

*Članak 14.*

*Troškovi decentraliziranog IT sustava, europske elektroničke pristupne točke i nacionalnih IT [...] sustava*

1. Svaka država članica ili subjekt koji upravljaju odobrenom pristupnom točkom e-CODEX-a kako je definirana u članku 3. stavku 4. Uredbe (EU) 2022/850 Europskog parlamenta i Vijeća snose troškove instalacije, rada i održavanja pristupnih točaka decentraliziranog IT sustava [...] za koje su odgovorni.
2. Svaka država članica ili subjekt koji upravljaju odobrenom [...] pristupnom točkom e-CODEX-a kako je definirana u članku 3. stavku 4. Uredbe (EU) 2022/850 Europskog parlamenta i Vijeća snose troškove uspostave i prilagodbe svojih relevantnih nacionalnih IT sustava kako bi bili interoperabilni s pristupnim točkama te snose troškove upravljanja tim sustavima, njihova rada i održavanja.

3. Državama članicama ne smije se onemogućiti da se prijave za bespovratna sredstva u okviru odgovarajućih financijskih programa Unije za potporu aktivnostima iz stavaka 1. i 2.
4. Agencije i tijela Unije snose troškove instalacije, rada i održavanja komponenti od kojih se sastoji decentralizirani IT sustav za koje su odgovorni.
5. Agencije i tijela Unije snose troškove uspostave i prilagodbe svojih sustava za upravljanje predmetima kako bi bili interoperabilni s pristupnim točkama te snose troškove upravljanja tim sustavima, njihova rada i održavanja.
6. Komisija snosi sve troškove povezane s europskom elektroničkom pristupnom točkom.

#### *Članak 15.*

##### *Zaštita prenesenih informacija*

1. Nadležno tijelo smatra se voditeljem obrade u smislu Uredbe (EU) 2016/679, Uredbe (EU) 2018/1725 ili Direktive (EU) 2016/680 u pogledu obrade osobnih podataka koji se šalju ili primaju putem decentraliziranog IT sustava.
2. Komisija se smatra voditeljem obrade u smislu Uredbe (EU) 2018/1725 u pogledu obrade osobnih podataka koju provodi europska elektronička pristupna točka.
3. Nadležna tijela osiguravaju da informacije koje se u kontekstu prekograničnih sudskih postupaka prenose drugom nadležnom tijelu i koje se smatraju povjerljivima [...] **na temelju prava države članice iz koje se informacije šalju [...] podliježu pravilima o povjerljivosti utvrđenima pravom Unije i nacionalnim pravom države članice u koju se informacije šalju.**

*Članak 16.*  
*Postupak odbora*

1. Komisiji pomaže odbor. Navedeni odbor je odbor u smislu Uredbe (EU) br. 182/2011<sup>37</sup>.
2. Pri upućivanju na ovaj stavak primjenjuje se članak 5. Uredbe (EU) br. 182/2011.

*Članak 17.*  
*Praćenje i evaluacija*

1. [...] **Šest godina od dana [...] stupanja na snagu provedbenog akta iz članka [...] 12. stavka 6. i svakih pet godina nakon toga** Komisija provodi evaluaciju ove Uredbe te Europskom parlamentu i Vijeću podnosi izvješće potkrijepljeno informacijama koje dostave države članice i prikupi Komisija.
2. [...] **Osim** ako se na temelju drugih pravnih akata Unije primjenjuje jednakovrijedni postupak obavješćivanja, države članice jednom godišnje Komisiji dostavljaju **sljedeće** informacije koje su važne za evaluaciju funkcioniranja i primjene ove Uredbe[...]:

---

<sup>37</sup> Uredba (EU) br. 182/2011 Europskog parlamenta i Vijeća od 16. veljače 2011. o utvrđivanju pravila i općih načela u vezi s mehanizmima nadzora država članica nad izvršavanjem provedbenih ovlasti Komisije (SL L 55, 28.2.2011., str. 13–18.).

- (a) **četiri godine nakon dana stupanja na snagu svakog od provedbenih akata iz članka 12. stavaka od 3. do 6., troškove nastale [...] radi uspostave ili prilagodbe svojih relevantnih nacionalnih IT sustava kako bi bili interoperabilni s pristupnim točkama;**
- (b) **pet godina nakon stupanja na snagu provedbenog akta iz članka 12. stavka 4., trajanje prvostupanjskih sudskih postupaka na temelju pravnih akata iz točaka 3., 4. i 8. Priloga I. od trenutka kad nadležno tijelo primi zahtjev do datuma odluke, [...] ako je dostupno;**
- (c) **pet godina nakon datuma stupanja na snagu svakog od provedbenih akata iz članka 12. stavaka od 3. do 6., vrijeme potrebno za slanje informacija o odluci o priznavanju i izvršenju presude ili sudske odluke ili, ako to nije primjenjivo, za slanje rezultata izvršenja takve presude ili sudske odluke na temelju pravnih akata navedenih u točkama od 2. do 8. i od 9a do 11. Priloga II., razvrstanih prema odgovarajućem pravnom aktu, ako je dostupno;**

[...]

- ([...]) **d) pet godina nakon datuma stupanja na snagu svakog od provedbenih akata iz članka 12. stavaka od 3. do 6., broj [...] zahtjeva [...] poslanih putem decentraliziranog IT sustava [...] u skladu s člankom 3. stavkom [...]1., ako je dostupno.**

[...]

3. **Za potrebe utvrđivanja uzorka svaka država članica imenuje jedno ili više nadležnih tijela koji prikupljaju podatke o broju rasprava koje su održala ta tijela, a tijekom kojih se upotrebljavala videokonferencija ili druga tehnologija za komunikaciju na daljinu u skladu s člancima 7. i 8., koji se dostavljaju Komisiji godinu dana nakon datuma početka primjene ove Uredbe.**
4. Referentni implementacijski softver i, ako je za to opremljen, nacionalni pozadinski sustav programski prikupljaju podatke iz [...] stavka **2. točaka (b), (c) i ([...])d**) i te podatke jednom godišnje šalju Komisiji.

*Članak 18.*

*Informacije koje treba dostaviti Komisiji*

[...] 1. Države članice do [*šest mjeseci nakon stupanja na snagu*] Komisiji dostavljaju sljedeće informacije kako bi bile dostupne putem europskog portala e-pravosuđe:

[...]

([...]) **a)** opis nacionalnih zakona i postupaka koji se primjenjuju na upotrebu videokonferencije **u skladu s člancima 7. i 8.;**

([...]) **b)** informacije o naknadama koje se plaćaju [...] **u postupcima na temelju pravnih akata navedenih u Prilogu I.;**

([...]) **c)** pojedinosti o metodama elektroničkog plaćanja koje su dostupne za naknade u prekograničnim predmetima.

Države članice bez odgode obavješćuju Komisiju o svim promjenama tih informacija.

[...] 2. Države članice mogu obavijestiti Komisiju o tome jesu li u mogućnosti **primjenjivati članak 7. ili 8. ili** upotrebljavati decentralizirani IT sustav i prije nego što se to zahtijeva ovom Uredbom. Komisija te informacije stavlja na raspolaganje u elektroničkom obliku, posebno putem europskog portala e-pravosuđe.

## POGLAVLJE VII. IZMJENE PRAVNIH AKATA U PODRUČJU PRAVOSUDNE SURADNJE U GRAĐANSKIM I TRGOVAČKIM STVARIMA

### *Članak 19.*

#### *Izmjene Uredbe (EZ) br. 1896/2006<sup>38</sup>*

Uredba (EZ) br. 1896/2006 mijenja se kako slijedi:

(1) u članku 7. stavak 5. zamjenjuje se sljedećim:

„5. Zahtjev se predaje [...] elektroničkim sredstvima komunikacije iz članka [...] 4. Uredbe (EU) .../...[ova Uredba]<sup>39\*</sup>, **u papirnatom obliku** ili putem bilo kojeg drugog komunikacijskog sredstva, uključujući elektroničkog, koje prihvaća država članica porijekla i koje je na raspolaganju sudu porijekla.”;

---

<sup>38</sup> Uredba (EZ) br. 1896/2006 Europskog parlamenta i Vijeća od 12. prosinca 2006. o uvođenju postupka za europski platni nalog (SL L 399, 30.12.2006., str. 1.).

<sup>39</sup> \* Uredba (EU) [...] Europskog parlamenta i Vijeća o digitalizaciji pravosudne suradnje i pristupa pravosuđu u prekograničnim građanskim, trgovačkim i kaznenim stvarima te o izmjeni određenih akata u području pravosudne suradnje (SL L ...).

(2) u članku 7. stavak 6. prvi podstavak zamjenjuje se sljedećim:

„6. Zahtjev potpisuje tužitelj ili, ako je primjenjivo, njegov zastupnik. Ako se zahtjev podnosi u elektroničkom obliku u skladu sa stavkom 5., [...] **uvjet za potpisivanje zahtjeva [...] ispunjava se u skladu s člankom 9. stavkom 3. Uredbe (EU).../...[ova Uredba]**<sup>40\*</sup>. Elektronički potpis priznaje se u državi članici porijekla i ne podliježe dodatnim uvjetima.”

(3) u članku 13.a dodaje se novi stavak 2. kako slijedi:

„(2) **Europski platni nalog može se dostaviti tuženiku elektroničkim sredstvima dostave predviđenima u člancima 19. i 19.a Uredbe (EU) 2020/1784.**”

([...]) 4) članak 16. mijenja se kako slijedi:

(a) stavak 4. zamjenjuje se sljedećim:

„4. Prigovor se predaje [...] elektroničkim sredstvima komunikacije iz članka [...] 4. Uredbe (EU) .../...[ova Uredba]<sup>41\*</sup>, **u papirnatom obliku** ili putem bilo kojeg drugog komunikacijskog sredstva, uključujući elektroničkog, koje prihvaća država članica porijekla i koje je na raspolaganju sudu porijekla.”;

---

<sup>40</sup> \* Uredba (EU) [...] Europskog parlamenta i Vijeća o digitalizaciji pravosudne suradnje i pristupa pravosuđu u prekograničnim građanskim, trgovačkim i kaznenim stvarima te o izmjeni određenih akata u području pravosudne suradnje (SL L ...).

<sup>41</sup> \* Uredba (EU) [...] Europskog parlamenta i Vijeća o digitalizaciji pravosudne suradnje i pristupa pravosuđu u prekograničnim građanskim, trgovačkim i kaznenim stvarima te o izmjeni određenih akata u području pravosudne suradnje (SL L ...).

(b) u stavku 5. prvi podstavak zamjenjuje se sljedećim:

„5. Prigovor potpisuje tuženik ili, ako je primjenjivo, njegov zastupnik. Ako se zahtjev podnosi u elektroničkom obliku u skladu sa stavkom [...] 4. ovog članka, [...] **uvjet za potpisivanje zahtjeva [...] ispunjava** se u skladu s člankom 9. stavkom 3. Uredbe (EU) .../...[ova Uredba]<sup>42\*</sup>. Elektronički potpis priznaje se u državi članici porijekla i ne podliježe dodatnim uvjetima.”.

#### Članak 20.

#### *Izmjena Uredbe (EZ) br. 861/2007<sup>43</sup>*

Uredba (EZ) br. 861/2007 mijenja se kako slijedi:

(1) u članku 4. stavak 1. zamjenjuje se sljedećim:

„1. Tužitelj pokreće europski postupak za sporove male vrijednosti ispunjavanjem standardnog obrasca A tužbenog zahtjeva, kako je navedeno u Prilogu I. ovoj Uredbi, i njegovim ulaganjem neposredno kod nadležnog suda, poštom, elektroničkim sredstvima komunikacije iz članka [...] 4. Uredbe (EU) .../...[ova Uredba]<sup>44\*</sup> ili drugim sredstvima komunikacije kao što su telefaks ili e-pošta, koja su prihvatljiva državi članici u kojoj se postupak pokreće. Obrazac zahtjeva uključuje opis dokaza koji potkrepljuju zahtjev, a priloženi su mu, ako je potrebno, odgovarajući popratni dokumenti.”;

---

<sup>42</sup> \* Uredba (EU) [...] Europskog parlamenta i Vijeća o digitalizaciji pravosudne suradnje i pristupa pravosuđu u prekograničnim građanskim, trgovačkim i kaznenim stvarima te o izmjeni određenih akata u području pravosudne suradnje (SL L ...).

<sup>43</sup> Uredba (EZ) br. 861/2007 Europskog parlamenta i Vijeća od 11. srpnja 2007. o uvođenju europskog postupka za sporove male vrijednosti (SL L 199, 31.7.2007., str. 1.).

<sup>44</sup> \*Uredba (EU) [...] Europskog parlamenta i Vijeća o digitalizaciji pravosudne suradnje i pristupa pravosuđu u prekograničnim građanskim, trgovačkim i kaznenim stvarima te o izmjeni određenih akata u području pravosudne suradnje (SL L ...).

(2) u članku 13. stavak 1. točka (a) zamjenjuje se sljedećim:

„(a) poštom,”

(3) u članku 13. stavak 1. točka (b) zamjenjuje se sljedećim:

„(b) elektroničkim sredstvima dostave predviđenima u člancima 19. i 19.a Uredbe (EU) 2020/1784; ili”.

(4) u članku 13. stavku 1. dodaje se nova točka (c) kako slijedi:

„(c) putem europske elektroničke pristupne točke uspostavljene na temelju članka 4. stavka 1. Uredbe (EU).../... [ova Uredba], pod uvjetom da je adresat prethodno dao izričitu privolu za upotrebu tog sredstva za dostavu pismena tijekom tog sudskog postupka.

(5) u članku 13. stavak 2. zamjenjuje se sljedećim:

„2. Sva komunikacija između suda i stranaka ili drugih osoba koje sudjeluju u postupku, koja nije navedena u stavku 1., odvija se elektroničkim sredstvima i dokazuje se potvrdom o primitku ako su takva sredstva tehnički dostupna i dopuštena u skladu s postupovnim pravilima države članice u kojoj se vodi europski postupak za sporove male vrijednosti, pod uvjetom da je stranka ili osoba prethodno prihvatila takva sredstva komunikacije ili ako, u skladu s postupovnim pravilima države članice u kojoj ta stranka ili osoba ima domicil ili uobičajeno boravište, ima pravnu obvezu prihvatiti takva sredstva komunikacije, ili elektroničkim sredstvima komunikacije iz članka [...] 4. Uredbe (EU).../... [ova Uredba].”

([...]) 6) u članku 15.a stavak 2. zamjenjuje se sljedećim:

- „2. Države članice osiguravaju da stranke mogu elektronički platiti sudske pristojbe načinima plaćanja na daljinu, koji omogućuju strankama da izvrše uplatu i iz države članice koja nije država članica u kojoj se nalazi sud, u skladu s člankom 11. Uredbe (EU) .../...[ova Uredba].<sup>45\*</sup>.

#### Članak 21.

#### *Izmjene Uredbe (EU) br. 655/2014<sup>46</sup>*

Uredba (EU) br. 655/2014 mijenja se kako slijedi:

(1) u članku 8. stavak 4. zamjenjuje se sljedećim:

- „4. Zahtjev i priložena dokumentacija mogu se podnijeti bilo kojim sredstvima komunikacije, uključujući elektroničkim, koja su dozvoljena u skladu s postupovnim pravilima države članice u kojoj je zahtjev podnesen ili elektroničkim sredstvima komunikacije iz članka [...] 4. Uredbe (EU) .../...[ova Uredba].<sup>47\*</sup>”

<sup>45</sup> \* Uredba (EU) [...] Europskog parlamenta i Vijeća o digitalizaciji pravosudne suradnje i pristupa pravosuđu u prekograničnim građanskim, trgovačkim i kaznenim stvarima te o izmjeni određenih akata u području pravosudne suradnje (SL L ...).

<sup>46</sup> Uredba (EU) br. 655/2014 Europskog parlamenta i Vijeća od 15. svibnja 2014. o uspostavi postupka za europski nalog za blokadu računa kako bi se pojednostavila prekogranična naplata duga u građanskim i trgovačkim stvarima (SL L 189, 27.6.2014., str. 59.).

<sup>47</sup> \* Uredba (EU) [...] Europskog parlamenta i Vijeća o digitalizaciji pravosudne suradnje i pristupa pravosuđu u prekograničnim građanskim, trgovačkim i kaznenim stvarima te o izmjeni određenih akata u području pravosudne suradnje (SL L ...).

(2) u članku 17. stavak 5. zamjenjuje se sljedećim:

„5. Vjerovnika se obavješćuje o odluci o zahtjevu u skladu s postupkom predviđenim pravom države članice izdavanja za istovrsne nacionalne naloge ili elektroničkim sredstvima komunikacije iz članka [...] 4. Uredbe (EU) .../...[ova Uredba].<sup>48\*</sup>”.

(3) članak 29. zamjenjuje se sljedećim:

„Članak 29.

*Slanje dokumenata*

1. Kada ova Uredba predviđa slanje dokumenata u skladu s ovim člankom, takvo slanje obavlja se u skladu s Uredbom (EU) .../...[ova Uredba]<sup>49\*</sup> u pogledu komunikacije među tijelima ili bilo kojim prikladnim sredstvom ako je riječ o komunikaciji vjerovnika, pod uvjetom da je sadržaj primljenog dokumenta istinit i vjeran sadržaju poslanog dokumenta te da su svi podaci sadržani u njemu lako čitljivi.”.
2. Sud ili tijelo koje je zaprimilo dokumente u skladu sa stavkom 1. ovog članka do kraja radnog dana koji slijedi nakon dana primitka šalje:
  - (a) potvrdu o primitku tijelu koje je poslalo dokumente u skladu s člankom 3. Uredbe (EU) .../...[ova Uredba]<sup>50\*</sup>; ili

---

<sup>48</sup> \* Uredba (EU) [...] Europskog parlamenta i Vijeća o digitalizaciji pravosudne suradnje i pristupa pravosuđu u prekograničnim građanskim, trgovačkim i kaznenim stvarima te o izmjeni određenih akata u području pravosudne suradnje (SL L ...).

<sup>49</sup> \* Uredba (EU) [...] Europskog parlamenta i Vijeća o digitalizaciji pravosudne suradnje i pristupa pravosuđu u prekograničnim građanskim, trgovačkim i kaznenim stvarima te o izmjeni određenih akata u području pravosudne suradnje (SL L ...).

<sup>50</sup> \* Uredba (EU) [...] Europskog parlamenta i Vijeća o digitalizaciji pravosudne suradnje i pristupa pravosuđu u prekograničnim građanskim, trgovačkim i kaznenim stvarima te o izmjeni određenih akata u području pravosudne suradnje (SL L ...).

- (b) potvrdu o primitku vjerovniku ili banci koji su poslali dokumente na najbrži mogući način.

Sud ili tijelo koje je zaprimilo dokumente u skladu sa stavkom 1. ovog članka [...] **koristi se** standardnim obrascem utvrđenim putem provedbenih akata donesenih u skladu sa savjetodavnim postupkom iz članka 52. stavka 2.”.

- (4) članak 36. mijenja se kako slijedi:

- (a) stavak 1. zamjenjuje se sljedećim:

„1. Zahtjev za pravno sredstvo u skladu s člancima 33., 34. ili 35. podnosi se korištenjem obrasca za pravno sredstvo utvrđenog putem provedbenih akata donesenih u skladu sa savjetodavnim postupkom iz članka 52. stavka 2.

Zahtjev se može podnijeti u bilo kojem trenutku i može se podnijeti:

- (a) bilo kojim sredstvima komunikacije, uključujući elektronička sredstva, koja su dozvoljena u skladu s postupovnim pravilima države članice u kojoj je zahtjev podnesen;
- (b) elektroničkim sredstvima komunikacije iz članka [...] **4. Uredbe (EU) .../...[ova Uredba].**<sup>51\*</sup>.”

---

<sup>51</sup> \* Uredba (EU) [...] Europskog parlamenta i Vijeća o digitalizaciji pravosudne suradnje i pristupa pravosuđu u prekograničnim građanskim, trgovačkim i kaznenim stvarima te o izmjeni određenih akata u području pravosudne suradnje (SL L ...).

(b) stavak 3. zamjenjuje se sljedećim:

„3. Osim ako je zahtjev podnesen od strane dužnika na temelju članka 34. stavka 1. točke (a) ili na temelju članka 35. stavka 3., odluka o zahtjevu izdaje se nakon što su obje strane dobile mogućnost predstaviti svoj slučaj, uključujući putem odgovarajućih sredstava komunikacijske tehnologije koja su dostupna i prihvaćena prema nacionalnom pravu svake uključene države članice ili prema Uredbi (EU) .../...[ova Uredba]<sup>52\*</sup>.”.

#### Članak 22.

#### *Izmjene Uredbe [...] 2015/848<sup>53</sup>*

Uredba (EU) [...] 2015/848 mijenja se kako slijedi:

(1) u članku 42. stavku 3. prva rečenica zamjenjuje se sljedećom: „Suradnja iz stavka 1. ovog članka provodi se u skladu s člankom 3. Uredbe (EU) .../... [ova [...] Uredba]<sup>54\*</sup>”.

---

<sup>52</sup> \* Uredba (EU) [...] Europskog parlamenta i Vijeća o digitalizaciji pravosudne suradnje i pristupa pravosuđu u prekograničnim građanskim, trgovačkim i kaznenim stvarima te o izmjeni određenih akata u području pravosudne suradnje (SL L ...).

<sup>53</sup> Uredba (EU) 2015/848 Europskog parlamenta i Vijeća od 20. svibnja 2015. o postupku u slučaju nesolventnosti (SL L 141, 5.6.2015., str. 19.).

<sup>54</sup> \* Uredba (EU) [...] Europskog parlamenta i Vijeća o digitalizaciji pravosudne suradnje i pristupa pravosuđu u prekograničnim građanskim, trgovačkim i kaznenim stvarima te o izmjeni određenih akata u području pravosudne suradnje (SL L ...).

(2) članak 53. zamjenjuje se sljedećim:

„Članak 53.

*Pravo na prijavu tražbina*

Bilo koji strani vjerovnik može prijaviti tražbine u postupku u slučaju nesolventnosti bilo kojim sredstvom komunikacije koje je prihvaćeno u pravu države članice u kojoj je pokrenut postupak ili elektroničkim sredstvom komunikacije iz članka [...] 4. Uredbe (EU) .../...[ova Uredba]<sup>55\*</sup>.

Za isključivu svrhu prijave tražbina nije obvezno zastupanje od strane odvjetnika ili drugog pravnog stručnjaka.”;

(3) u članku 57. stavku 3. prva rečenica zamjenjuje se sljedećom:

„Suradnja iz stavka 1. ovog članka provodi se u skladu s člankom 3. Uredbe (EU) .../... [ova [...] Uredba]<sup>56\*</sup>.”.

### **Članak 22.a**

***Izmjene Uredbe (EZ) br. 805/2004<sup>57</sup>***

**Uredba (EU) 805/2004 mijenja se kako slijedi:**

**u članku 13. stavku 1. dodaje se nova točka (e) kako slijedi:**

**„(e) elektronička sredstva dostave predviđena u člancima 19. i 19.a Uredbe (EU) 2020/1784”**

---

<sup>55</sup> \* Uredba (EU) [...] Europskog parlamenta i Vijeća o digitalizaciji pravosudne suradnje i pristupa pravosuđu u prekograničnim građanskim, trgovačkim i kaznenim stvarima te o izmjeni određenih akata u području pravosudne suradnje (SL L ...).

<sup>56</sup> \* Uredba (EU) [...] Europskog parlamenta i Vijeća o digitalizaciji pravosudne suradnje i pristupa pravosuđu u prekograničnim građanskim, trgovačkim i kaznenim stvarima te o izmjeni određenih akata u području pravosudne suradnje (SL L ...).

<sup>57</sup> **Uredba (EZ) br. 805/2004 Europskog parlamenta i Vijeća od 21. travnja 2004. o uvođenju europskog naloga za izvršenje za nesporne tražbine (SL L 143, 30.4.2004., str. 15.).**

**Članak 22.b**  
**Izmjene Uredbe (EU) br. 606/2013<sup>58</sup>**

**Uredba (EU) 606/2013 mijenja se kako slijedi:**

**(1) u članku 8. stavak 2. zamjenjuje se sljedećim:**

**„2. Ako osoba koja predstavlja opasnost ima boravište u državi članici podrijetla, obavješćivanje se provodi u skladu s pravom te države članice. Ako osoba koja predstavlja opasnost ima boravište u državi članici koja nije država članica podrijetla, obavješćivanje se provodi preporučenom pošiljkom s povratnicom ili na drugi jednakovrijedan način, ili elektroničkim sredstvima dostave predviđenima u člancima 19. i 19.a Uredbe (EU) 2020/1784. Ako osoba koja predstavlja opasnost ima boravište u trećoj zemlji, obavješćivanje se provodi preporučenom pošiljkom s povratnicom ili na drugi jednakovrijedan način.**

**Slučajevi u kojima adresa osobe koja predstavlja opasnost nije poznata ili slučajevi u kojima ta osoba odbija potvrditi primitak obavijesti uređeni su pravom države članice podrijetla.”**

---

<sup>58</sup> **Uredba (EU) br. 606/2013 Europskog parlamenta i Vijeća od 12. lipnja 2013. o uzajamnom priznavanju zaštitnih mjera u građanskim pitanjima, (SL L 181, 29.6.2013., str. 4).**

(2) u članku 11. stavak 4. zamjenjuje se sljedećim:

„4. Ako osoba koja predstavlja opasnost ima boravište u zamoljenoj državi članici, obavješćivanje se provodi u skladu s pravom te države članice. Ako osoba koja predstavlja opasnost ima boravište u državi članici koja nije zamoljena država članica, obavješćivanje se provodi preporučenom pošiljkom s povratnicom ili na drugi jednakovrijedan način, ili elektroničkim sredstvima dostave predviđenima u člancima 19. i 19.a Uredbe (EU) 2020/1784. Ako osoba koja predstavlja opasnost ima boravište u trećoj zemlji, obavješćivanje se provodi preporučenom pošiljkom s povratnicom ili na drugi jednakovrijedan način.

Slučajevi u kojima adresa osobe koja predstavlja opasnost nije poznata ili slučajevi u kojima ta osoba odbija potvrditi primitak obavijesti uređeni su pravom zamoljene države članice.”

#### *Članak 22.c*

#### *Izmjene Uredbe (EU) br. 2020/1784<sup>59</sup>*

Uredba (EU) 2020/1784 mijenja se kako slijedi:

(1) u članku 12. stavak 7. zamjenjuje se sljedećim:

„(7) Za potrebe stavaka 1. i 2. diplomatski agenti ili konzularni službenici, u slučajevima kada se dostava izvršava u skladu s člankom 17., te tijelo ili osoba, u slučajevima kada se dostava izvršava u skladu s člankom 18., 19, 19.a ili 20., obavješćuju adresata da može odbiti primitak pismena i da se obrazac L iz Priloga I. ili pisana izjava o odbijanju mora poslati tim agentima ili službenicima odnosno tom tijelu ili osobi.

---

<sup>59</sup> Uredba (EU) 2020/1784 Europskog parlamenta i Vijeća od 25. studenoga 2020. o dostavi, u državama članicama, sudskih i izvansudskih pismena u građanskim ili trgovačkim stvarima (dostava pismena) (preinaka) (SL L 405, 2.12.2020., str. 40.).

(2) u članku 13. stavak 3. zamjenjuje se sljedećim:

„(3) Ovaj članak također se primjenjuje na druga sredstva slanja i dostave sudskih pismena predviđena u odjeljku 2., uz iznimku članka 19.a.”

(3) nakon članka 19. umeće se sljedeći članak:

„*Članak 19.a*

*Elektronička dostava putem europske elektroničke pristupne točke*

(1) Dostava sudskih pismena može se izvršiti izravno osobi koja ima poznatu adresu za dostavu u drugoj državi članici putem europske elektroničke pristupne točke uspostavljene na temelju članka 4. stavka 1. Uredbe (EU).../... [Uredba o digitalizaciji], pod uvjetom da je adresat prethodno dao izričitu privolu za upotrebu tog elektroničkog sredstva za dostavu pismena tijekom tog sudskog postupka.

(2) Adresat potvrđuje primitak pismena potvrdom o primitku, koja uključuje datum primitka. Datum dostave pismena jest datum naveden u potvrdi o primitku. Isto se primjenjuje u slučaju dostave pismena čiji je primitak odbijen, ispravljenih u skladu s člankom 12. stavkom 5.”

(4) u članku 37. dodaje se novi stavak 3. kako slijedi:

„(3) Članak 19.a primjenjuje se od prvog dana mjeseca koji slijedi nakon razdoblja od tri godine od datuma stupanja na snagu provedbenih akata iz članka 12. stavka 3. Uredbe (EU) .../...[ova Uredba].”

## POGLAVLJE VIII.

# IZMJENE PRAVNIH AKATA U PODRUČJU PRAVOSUDNE SURADNJE U KAZNENIM STVARIMA

### Članak 23.

*Izmjene Uredbe [...] (EU) 2018/1805<sup>60</sup>*

Uredba (EU) 2018/1805 mijenja se kako slijedi:

(1) u članku 4. stavak 1. zamjenjuje se sljedećim:

„1. Nalog za zamrzavanje šalje se u obliku potvrde o zamrzavanju. Tijelo izdavatelj potvrdu o zamrzavanju predviđenu u članku 6. ove Uredbe šalje izravno tijelu izvršitelju ili, ako je primjenjivo, središnjem tijelu iz članka 24. stavka 2. ove Uredbe [...].”

(2) u članku 7. stavak 2. zamjenjuje se sljedećim:

„2. Tijelo izvršitelj izvješćuje tijelo izdavatelja o izvršenju naloga za zamrzavanje, uključujući opis zamrznute imovine i, ako je dostupna, procjenu njezine vrijednosti. Takvo izvješćivanje provodi se [...] bez nepotrebne odgode nakon što tijelo izvršitelj primi obavijest o tome da je izvršen nalog za zamrzavanje.”

---

<sup>60</sup> Uredba (EU) 2018/1805 Europskog parlamenta i Vijeća od 14. studenoga 2018. o uzajamnom priznavanju naloga za zamrzavanje i naloga za oduzimanje (SL L 303, 28.11.2018., str. 1.).

(3) u članku 8. stavak 3. zamjenjuje se sljedećim:

„3. Odluka o odbijanju priznavanja ili izvršenja naloga za zamrzavanje donosi se bez odgode i o njoj se odmah obavješćuje tijelo izdavatelj [...]”<sup>61</sup>.”

(4) u članku 9. stavak 4. zamjenjuje se sljedećim:

„4. Tijelo izvršitelj bez odgode [...]”<sup>62</sup>[...] priopćuje odluku o priznavanju i izvršenju naloga za zamrzavanje tijelu izdavatelju [...]”

(5) u članku 10. stavci 2. i 3. zamjenjuju se sljedećim:

„2. Tijelo izvršitelj [...] odmah izvješćuje tijelo izdavatelja o odgodi izvršenja naloga za zamrzavanje [...]”<sup>63</sup>[...], navodeći razloge za odgodu i, ako je to moguće, očekivano trajanje te odgode.”

---

<sup>61</sup> [...]   
<sup>62</sup> [...]   
<sup>63</sup> [...]

„3. Čim razlozi za odgodu prestanu postojati, tijelo izvršitelj odmah poduzima mjere potrebne za izvršenje naloga za zamrzavanje i o tome obavješćuje tijelo izdavatelja [...]“<sup>64.</sup>”

(6) u članku 12. stavak 2. zamjenjuje se sljedećim:

„2. Tijelo izvršitelj može, uzimajući u obzir okolnosti slučaja, tijelu izdavatelju podnijeti obrazložen zahtjev da ograniči razdoblje tijekom kojeg se imovina zamrzava. Takav se zahtjev zajedno sa svim relevantnim popratnim informacijama šalje **izravno tijelu izdavatelju [...]**<sup>65.</sup> Pri razmatranju takvog zahtjeva tijelo izdavatelj u obzir uzima sve interese, uključujući interese tijela izvršitelja. Tijelo izdavatelj odgovara na zahtjev što je prije moguće. Ako se tijelo izdavatelj ne slaže s ograničenjem, ono o svojim razlozima obavješćuje tijelo izvršitelja. U tom slučaju imovina ostaje zamrznuta u skladu sa stavkom 1. ovog članka. Ako tijelo izdavatelj ne odgovori u roku od šest tjedana od primitka zahtjeva, tijelo izvršitelj više nije obvezno izvršiti nalog za zamrzavanje.”

---

<sup>64</sup> [...]

<sup>65</sup> [...]

(7) u članku 14. stavak 1. zamjenjuje se sljedećim:

„1. Nalog za oduzimanje šalje se u obliku potvrde o oduzimanju. Tijelo izdavatelj potvrdu o oduzimanju predviđenu u članku 17. ove Uredbe šalje izravno tijelu izvršitelju ili, ako je primjenjivo, središnjem tijelu iz članka 24. stavka 2. ove Uredbe[...]<sup>66</sup>.”

(8) u članku 16. stavku 3. uvodna formulacija zamjenjuje se sljedećim:

Tijelo izdavatelj odmah obavješćuje tijelo izvršitelja [...]<sup>67</sup> u sljedećim slučajevima: (...)”

(9) u članku 18. stavak 6. zamjenjuje se sljedećim:

„6. Čim se dovrši izvršenje naloga za oduzimanje, tijelo izvršitelj o rezultatima izvršenja obavješćuje[...]<sup>68</sup>[...] tijelo izdavatelja.”

---

<sup>66</sup> [...]  
<sup>67</sup> [...]  
<sup>68</sup> [...]

(10) u članku 19. stavak 3. zamjenjuje se sljedećim:

„3. Odluka o odbijanju priznavanja ili izvršenja naloga za oduzimanje donosi se bez odgode i o njoj se odmah obavješćuje tijelo izdavatelj [...]”<sup>69</sup>.”

(11) u članku 20. stavak 2. zamjenjuje se sljedećim:

„2. Tijelo izvršitelj bez odgode [...]”<sup>70</sup>[...] priopćuje odluku o priznavanju i izvršenju naloga za oduzimanje tijelu izdavatelju [...]”

(12) u članku 21. stavak 3. zamjenjuje se sljedećim:

„3. Tijelo izvršitelj[...] bez odgode izvješćuje tijelo izdavatelja o odgodi izvršenja naloga za oduzimanje [...]”<sup>71</sup>[...], navodeći razloge za odgodu i, ako je to moguće, očekivano trajanje te odgode.”

---

<sup>69</sup> [...]
<sup>70</sup> [...]
<sup>71</sup> [...]

(13) u članku 21. stavak 4. zamjenjuje se sljedećim:

„4. Čim razlozi za odgodu prestanu postojati, tijelo izvršitelj bez odgode poduzima mjere potrebne za izvršenje naloga za oduzimanje i o tome obavještuje tijelo izdavatelja [...]”<sup>72</sup>.”

(13a) u članku 25.:

(a) naslov se zamjenjuje sljedećim:

„Sredstva komunikacije”

(b) stavak 1. zamjenjuje se sljedećim:

„1. Službena komunikacija u skladu s ovom Uredbom između tijela izdavatelja i tijela izvršitelja, posebno pri primjeni članka 4. stavka 1., članka 7. stavka 2., članka 8. stavka 3., članka 9. stavka 4., članka 10. stavka 2., članka 10. stavka 3., članka 12. stavka 2., članka 14. stavka 1., članka 16. stavka 3., članka 18. stavka 6., članka 19. stavka 3., članka 20. stavka 2., članka 21. stavka 3., članka 21. stavka 4., članka 27. stavka 2., članka 27. stavka 3., članka 31. stavka 2. trećeg podstavka, provodi se u skladu s člankom 3. Uredbe (EU) .../...[ova Uredba]<sup>73</sup>\*.

Ako je država članica imenovala središnje tijelo ili više njih, službena komunikacija sa središnjim tijelom ili središnjim tijelima druge države članice također se provodi u skladu s člankom 3. Uredbe (EU) .../...[Ova Uredba].

---

<sup>72</sup>

<sup>73</sup> \* Uredba (EU) [...] Europskog parlamenta i Vijeća o digitalizaciji pravosudne suradnje i pristupa pravosuđu u prekograničnim građanskim, trgovačkim i kaznenim stvarima te o izmjeni određenih akata u području pravosudne suradnje (SL L ...).

**Ako je potrebno, tijelo izdavatelj i tijelo izvršitelj međusobno se, bez odgode, savjetuju kako bi osigurali učinkovitu primjenu ove Uredbe, koristeći se svim prikladnim sredstvima komunikacije.**

**Ako se ovom Uredbom predviđa da se komunikacija između nadležnih tijela može provoditi bilo kojim, ili bilo kojim prikladnim sredstvima, nadležna tijela trebala bi imati diskrecijsko pravo u pogledu načina komunikacije kojim se treba koristiti.**

(14) u članku 27. stavci 2. i 3. zamjenjuju se sljedećim:

- „2. Tijelo izdavatelj odmah obavještuje tijelo izvršitelja, [...] <sup>74</sup>[...] o povlačenju naloga za zamrzavanje ili naloga za oduzimanje te o svakoj odluci ili mjeri zbog kojih treba povući nalog za zamrzavanje ili nalog za oduzimanje.”
- „3. Čim dobije obavijest od tijela izdavatelja u skladu sa stavkom 2. ovog članka, tijelo izvršitelj prekida izvršenje naloga za zamrzavanje ili naloga za oduzimanje u mjeri u kojoj izvršenje još nije dovršeno. Tijelo izvršitelj [...] državi izdavanja bez nepotrebne odgode šalje potvrdu o prekidu [...] <sup>75</sup>[...]”

---

<sup>74</sup> [...]

<sup>75</sup> [...]

(15) u članku 31. stavku 2. treći podstavak zamjenjuje se sljedećim:

„Savjetovanja, ili barem rezultat savjetovanja, bilježe se[...]”<sup>76</sup>.”

## POGLAVLJE IX. ZAVRŠNE ODREDBE

### *Članak 24.*

#### *Prijelazne odredbe*

1. Države članice počinju upotrebljavati decentralizirani IT sustav iz članka 3. stavka 1. te [...] **članka 4. stavaka 1. i 2.** od prvog dana mjeseca koji slijedi nakon razdoblja od [...] **tri** godine nakon donošenja provedbenog akta iz članka 12. stavka 3.

Taj decentralizirani IT sustav upotrebljavaju za postupke uspostavljene od dana iz prvog podstavka.

2. Države članice počinju upotrebljavati decentralizirani IT sustav iz članka 3. stavka 1. [...] **te članka 4. stavaka 1. i 2.** od prvog dana mjeseca koji slijedi nakon razdoblja od [...] **tri** godine nakon donošenja provedbenog akta iz članka 12. stavka 4.

Taj decentralizirani IT sustav upotrebljavaju za postupke uspostavljene od dana iz prvog podstavka.

---

<sup>76</sup> [...]

3. Države članice počinju upotrebljavati decentralizirani IT sustav iz **članka 3.** stavka 1. te [...] **članka 4. stavaka 1. i 2.** od prvog dana mjeseca koji slijedi nakon razdoblja od [...] **tri** godine nakon donošenja provedbenog akta iz članka 12. stavka 5.

Taj decentralizirani IT sustav upotrebljavaju za postupke uspostavljene od dana iz prvog podstavka.

4. Države članice počinju upotrebljavati decentralizirani IT sustav iz **članka 3.** stavka 1. [...] te **članka 4. stavaka 1. i 2.** od prvog dana mjeseca koji slijedi nakon razdoblja od [...] **tri** godine nakon donošenja provedbenog akta iz članka 12. stavka 6.

Taj decentralizirani IT sustav upotrebljavaju za postupke uspostavljene od dana iz prvog podstavka.

#### *Članak 25.*

##### *Stupanje na snagu i primjena*

Ova Uredba stupa na snagu sljedećeg dana od dana objave u *Službenom listu Europske unije*.

Primjenjuje se od [prvog dana mjeseca koji slijedi nakon razdoblja od dvije godine od datuma stupanja na snagu].

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u državama članicama u skladu s Ugovorima.

Sastavljeno u Bruxellesu

*Za Europski parlament*

*Za Vijeće*

*Predsjednik/Predsjednica*

*Predsjednik/Predsjednica*

## PRILOG II.

## Pravni akti u području pravosudne suradnje u građanskim i trgovačkim stvarima

- (1) Direktiva Vijeća [...] 2003/8/EZ od 27. siječnja 2003. o unapređenju pristupa pravosuđu u prekograničnim sporovima utvrđivanjem minimalnih zajedničkih pravila o pravnoj pomoći u takvim sporovima.
- (2) Uredba (EZ) br. 805/2004 Europskog parlamenta i Vijeća od 21. travnja 2004. o uvođenju europskog naloga za izvršenje za nesporne tražbine.
- (3) Uredba (EZ) br. 1896/2006 Europskog parlamenta i Vijeća od 12. prosinca 2006. o uvođenju postupka za europski platni nalog.
- (4) Uredba (EZ) br. 861/2007 Europskog parlamenta i Vijeća od 11. srpnja 2007. o uvođenju europskog postupka za sporove male vrijednosti.
- (5) Uredba Vijeća (EZ) br. 4/2009 od 18. prosinca 2008. o nadležnosti, mjerodavnom pravu, priznavanju i izvršenju sudskih odluka te suradnji u stvarima koje se odnose na obvezu uzdržavanja.
- (6) Uredba (EU) br. 650/2012 Europskog parlamenta i Vijeća od 4. srpnja 2012. o nadležnosti, mjerodavnom pravu, priznavanju i izvršavanju odluka i prihvaćanju i izvršavanju javnih isprava u nasljednim stvarima i o uspostavi Europske potvrde o nasljeđivanju.
- (7) Uredba (EU) br. 1215/2012 Europskog parlamenta i Vijeća od 12. prosinca 2012. o nadležnosti, priznavanju i izvršenju sudskih odluka u građanskim i trgovačkim stvarima (preinaka).

**(7a) Uredba (EU) br. 606/2013 Europskog parlamenta i Vijeća od 12. lipnja 2013. o uzajamnom priznavanju zaštitnih mjera u građanskim stvarima.**

(8) Uredba (EU) br. 655/2014 Europskog parlamenta i Vijeća od 15. svibnja 2014. o uspostavi postupka za europski nalog za blokadu računa kako bi se pojednostavila prekogranična naplata duga u građanskim i trgovačkim stvarima.

(9) Uredba (EU) 2015/848 Europskog parlamenta i Vijeća od 20. svibnja 2015. o postupku u slučaju nesolventnosti.

(10) Uredba Vijeća (EU) 2016/1103 od 24. lipnja 2016. o provedbi pojačane suradnje u području nadležnosti, mjerodavnog prava te priznavanja i izvršenja odluka u stvarima bračnoimovinskih režima.

(11) Uredba Vijeća (EU) 2016/1104 od 24. lipnja 2016. o provedbi pojačane suradnje u području nadležnosti, mjerodavnog prava te priznavanja i izvršenja odluka u stvarima imovinskih posljedica registriranih partnerstava.

(12) Uredba Vijeća (EU) 2019/1111 od 25. lipnja 2019. o nadležnosti, priznavanju i izvršenju odluka u bračnim sporovima i u stvarima povezanim s roditeljskom odgovornošću te o međunarodnoj otmici djece.

## PRILOG [...] II.

## Pravni akti u području pravosudne suradnje u kaznenim stvarima

(1)[...]

(2) Okvirna odluka Vijeća 2002/584/PUP od 13. lipnja 2002. o Europskom uhidbenom nalogu i postupcima predaje između država članica.

(3) Okvirna Odluka Vijeća 2003/577/PUP od 22. srpnja 2003. o izvršenju odluka o zamrzavanju imovine i osiguranju dokaza u Europskoj uniji.

(4) Okvirna odluka Vijeća 2005/214/PUP od 24. veljače 2005. o primjeni načela uzajamnog priznavanja na novčane kazne.

(5) Okvirna odluka Vijeća 2006/783/PUP od 6. listopada 2006. o primjeni načela međusobnog priznavanja naloga za oduzimanje.

(6) Okvirna odluka Vijeća 2008/909/PUP od 27. studenoga 2008. o primjeni načela uzajamnog priznavanja presuda u kaznenim predmetima kojima se izriču kazne zatvora ili mjere koje uključuju oduzimanje slobode s ciljem njihova izvršenja u Europskoj uniji.

(7) Okvirna odluka Vijeća 2008/947/PUP od 27. studenoga 2008. o primjeni načela uzajamnog priznavanja na presude i probacijske odluke s ciljem nadzora probacijskih mjera i alternativnih sankcija.

(8) Okvirna odluka Vijeća 2009/829/PUP od 23. listopada 2009. o primjeni načela uzajamnog priznavanja odluka o mjerama nadzora među državama članicama Europske unije kao alternative privremenom pritvoru.

(9) Okvirna odluka Vijeća 2009/948/PUP od 30. studenoga 2009. o sprečavanju i rješavanju sporova o izvršavanju nadležnosti u kaznenim postupcima.

**(9a) Direktiva 2011/99/EU Europskog parlamenta i Vijeća od 13. prosinca 2011. o europskom nalogu za zaštitu.**

(10) Direktiva 2014/41/EU Europskog parlamenta i Vijeća od 3. travnja 2014. o Europskom istražnom nalogu u kaznenim stvarima.

(11) Uredba (EU) 2018/1805 Europskog parlamenta i Vijeća od 14. studenoga 2018. o uzajamnom priznavanju naloga za zamrzavanje i naloga za oduzimanje.

---

## PRILOG III.

Vremenski okvir za donošenje provedbenih akata Komisije  
– prijelazno razdoblje

- (1) **Provedbeni akt: članak 12. stavak 3., dvije godine nakon stupanja na snagu uredbe.**

**Prijelazno razdoblje: članak 24. stavak 1., tri godine nakon donošenja provedbenog akta.**

**Obuhvaćeni pravni akti:**

- **Uredba (EZ) br. 1896/2006 Europskog parlamenta i Vijeća od 12. prosinca 2006. o uvođenju postupka za europski platni nalog. (Prilog I., točka 3.)**
- **Uredba (EZ) br. 861/2007 Europskog parlamenta i Vijeća od 11. srpnja 2007. o uvođenju europskog postupka za sporove male vrijednosti. (Prilog I., točka 4)**
- **Okvirna odluka Vijeća 2002/584/PUP od 13. lipnja 2002. o Europskom uhidbenom nalogu i postupcima predaje između država članica. (Prilog II., točka 2.)**
- **Direktiva 2014/41/EU Europskog parlamenta i Vijeća od 3. travnja 2014. o Europskom istražnom nalogu u kaznenim stvarima. (Prilog II., točka 10.)**
- **Uredba (EU) 2018/1805 Europskog parlamenta i Vijeća od 14. studenoga 2018. o uzajamnom priznavanju naloga za zamrzavanje i naloga za oduzimanje. (Prilog II., točka 11.)**

(2) **Provedbeni akt: članak 12. stavak 4., tri godine nakon stupanja na snagu uredbe.**

**Prijelazno razdoblje: članak 24. stavak 2., tri godine nakon donošenja provedbenog akta.**

**Obuhvaćeni pravni akti:**

- **Direktiva Vijeća 2003/8/EZ od 27. siječnja 2003. o unapređenju pristupa pravosuđu u prekograničnim sporovima utvrđivanjem minimalnih zajedničkih pravila o pravnoj pomoći u takvim sporovima. (Prilog I. točka 1.)**
- **Uredba (EU) br. 606/2013 Europskog parlamenta i Vijeća od 12. lipnja 2013. o uzajamnom priznavanju zaštitnih mjera u građanskim stvarima (Prilog I, točka 7.a).**
- **Uredba (EU) br. 655/2014 Europskog parlamenta i Vijeća od 15. svibnja 2014. o uspostavi postupka za europski nalog za blokadu računa kako bi se pojednostavila prekogranična naplata duga u građanskim i trgovačkim stvarima. (Prilog I., točka 8.)**
- **Uredba (EU) 2015/848 Europskog parlamenta i Vijeća od 20. svibnja 2015. o postupku u slučaju nesolventnosti. (Prilog I., točka 9.)**
- **Okvirna odluka Vijeća 2008/909/PUP od 27. studenoga 2008. o primjeni načela uzajamnog priznavanja presuda u kaznenim predmetima kojima se izriču kazne zatvora ili mjere koje uključuju oduzimanje slobode s ciljem njihova izvršenja u Europskoj uniji. (Prilog II., točka 6.)**
- **Direktiva 2011/99/EU Europskog parlamenta i Vijeća od 13. prosinca 2011. o europskom nalogu za zaštitu. (Prilog II., točka 9a)**

(3) **Provedbeni akt: članak 12. stavak 5., pet godina nakon stupanja na snagu uredbe.**

**Prijelazno razdoblje: članak 24. stavak 3., tri godine nakon donošenja provedbenog akta.**

**Obuhvaćeni pravni akti:**

- **Uredba (EU) br. 650/2012 Europskog parlamenta i Vijeća od 4. srpnja 2012. o nadležnosti, mjerodavnom pravu, priznavanju i izvršavanju odluka i prihvaćanju i izvršavanju javnih isprava u nasljednim stvarima i o uspostavi Europske potvrde o nasljeđivanju. (Prilog I., točka 6.)**
- **Uredba Vijeća (EU) 2016/1103 od 24. lipnja 2016. o provedbi pojačane suradnje u području nadležnosti, mjerodavnog prava te priznavanja i izvršenja odluka u stvarima bračnoimovinskih režima. (Prilog I., točka 10.)**
- **Uredba Vijeća (EU) 2016/1104 od 24. lipnja 2016. o provedbi pojačane suradnje u području nadležnosti, mjerodavnog prava te priznavanja i izvršenja odluka u stvarima imovinskih posljedica registriranih partnerstava. (Prilog I., točka 11.)**
- **Okvirna Odluka Vijeća 2003/577/PUP od 22. srpnja 2003. o izvršenju odluka o zamrzavanju imovine i osiguranju dokaza u Europskoj uniji. (Prilog II., točka 3.)**
- **Okvirna odluka Vijeća 2005/214/PUP od 24. veljače 2005. o primjeni načela uzajamnog priznavanja na novčane kazne. (Prilog II., točka 4.)**
- **Okvirna odluka Vijeća 2006/783/PUP od 6. listopada 2006. o primjeni načela međusobnog priznavanja naloga za oduzimanje. (Prilog II., točka 5.)**
- **Okvirna odluka Vijeća 2009/948/PUP od 30. studenoga 2009. o sprečavanju i rješavanju sporova o izvršavanju nadležnosti u kaznenim postupcima. (Prilog II., točka 9.)**

(4) **Provedbeni akt: članak 12. stavak 6., šest godina nakon stupanja na snagu uredbe.**

**Prijelazno razdoblje: članak 24. stavak 4., tri godine nakon donošenja provedbenog akta.**

**Obuhvaćeni pravni akti:**

- **Uredba (EZ) br. 805/2004 Europskog parlamenta i Vijeća od 21. travnja 2004. o uvođenju europskog naloga za izvršenje za nesporne tražbine. (Prilog I., točka 2.)**
- **Uredba Vijeća (EZ) br. 4/2009 od 18. prosinca 2008. o nadležnosti, mjerodavnom pravu, priznavanju i izvršenju sudskih odluka te suradnji u stvarima koje se odnose na obvezu uzdržavanja. (Prilog I., točka 5.)**
- **Uredba (EU) br. 1215/2012 Europskog parlamenta i Vijeća od 12. prosinca 2012. o nadležnosti, priznavanju i izvršenju sudskih odluka u građanskim i trgovačkim stvarima (preinačena). (Prilog I., točka 7.)**
- **Uredba Vijeća (EU) 2019/1111 od 25. lipnja 2019. o nadležnosti, priznavanju i izvršenju odluka u bračnim sporovima i u stvarima povezanim s roditeljskom odgovornošću te o međunarodnoj otmici djece. (Prilog I., točka 12.)**
- **Okvirna odluka Vijeća 2008/947/PUP od 27. studenoga 2008. o primjeni načela uzajamnog priznavanja na presude i probacijske odluke s ciljem nadzora probacijskih mjera i alternativnih sankcija. (Prilog II., točka 7.)**
- **Okvirna odluka Vijeća 2009/829/PUP od 23. listopada 2009. o primjeni načela uzajamnog priznavanja odluka o mjerama nadzora među državama članicama Europske unije kao alternative privremenom pritvoru. (Prilog II., točka 8.)**